



HAVERLAND®

PURIFICADOR DE AIRE



AIRPURE 19

MANUAL DE USO

RoHS CE



**HAVERLAND®**

Lea este manual detenidamente antes de usar este purificador de aire.

El purificador de aire **AIRPURE19** posee un sistema de filtros eficientes que pueden eliminar los olores y el polvo, combinados con la tecnología loncluster para garantizar la mejor calidad de aire en su hogar.

1- El prefiltro ha sido tratado con sustancias antibacterianas. Captura partículas grandes como cabello humano, pelo de mascota, etc.

2- El filtro de carbón activado elimina eficazmente el formaldehído, los olores y otros compuestos orgánicos volátiles (VCO)

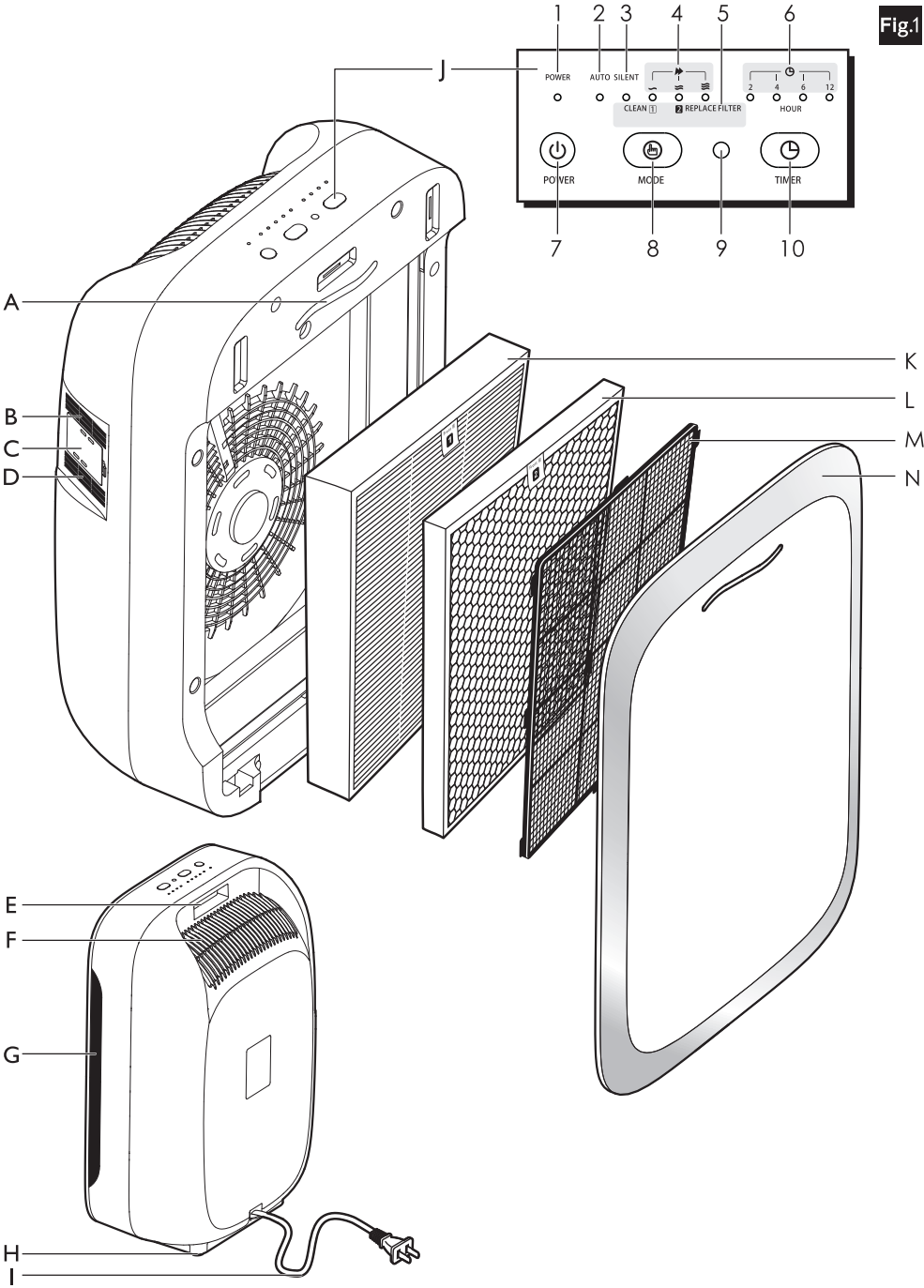
3- El filtro HEPA elimina partículas menores de 0,3 micras, la tasa de filtración alcanza más del 99,97%

4- loncluster elimina las sustancias dañinas en suspensión como bacterias, virus y moho, proporcionando una óptima calidad del aire de la estancia.

Tecnología agresiva de purificación de aire

1. Tecnología de Generación loncluster

2. Sistema digital de purificación de aire que monitoriza automáticamente la calidad del aire de la estancia.



Descripción general (fig.1)

- A- Indicador de calidad del aire
- B- Sensor de calidad de salida del aire
- C- Sensor de calidad del aire
- D- Sensor de calidad de entrada del aire
- E- Asa
- F- Salida de aire
- G- Entrada de aire
- H- instalación de almacenamiento de cable
- I- Cable
- J- Panel de control
- 1- Indicador de encendido / apagado
- 2- Indicador de modo AUTO
- 3- Indicador de modo SILENT
- 4- Indicador de velocidad del ventilador (1,2,3 y BOOST)
- 5- Indicador de cambio de filtro
- 6- Indicador de temporizador (2,4,6,12 horas)
- 7- Botón de encendido / apagado
- 8- Botón de selección de modo
- 9- Sensor de luz (para modo nocturno)
- 10- Botón de encendido / apagado del temporizador
- K- Filtro 1: filtro HEPA
- L- Filtro 2: filtro de carbón activado
- M- Filtro 3: pre-filtro
- N- Panel frontal

Importante

Lea este manual de usuario detenidamente antes de utilizar el dispositivo y guárdelo para futuras consultas.

Peligro

Aleje el aparato de líquidos o detergentes (inflamables) para evitar descargas eléctricas y / o riesgo de incendio.

Advertencia

- Compruebe que el voltaje indicado en la parte inferior del aparato corresponde a la tensión de la red local antes de conectar el aparato.
- Si el cable principal está dañado, debe reemplazarlo el fabricante, un centro de servicio autorizado o una persona cualificada.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación o el aparato están dañados.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No bloquee la entrada y salida de aire

Precaución

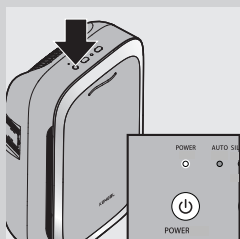
- El aparato solo está destinado para uso doméstico bajo condiciones normales de operación.
- Este aparato no sustituye la ventilación adecuada, la limpieza regular con aspiradora o el uso de una campana extractora o ventilador mientras se cocina.
- El aparato no elimina el monóxido de carbono (CO) o el radón (Rn). No puede usarse como un dispositivo de seguridad en caso de accidentes con procesos de combustión y productos químicos peligrosos.
- Para evitar que el enchufe del aparato se caliente, asegúrese de que la conexión es la correcta.
- Siempre coloque y use el dispositivo en una superficie seca, estable, nivelada y horizontal.
- Siempre levante o mueva el purificador por el asa en la parte posterior.
- No coloque nada encima del aparato y no se siente en el aparato. Deje al menos 20 cm de espacio libre detrás y a ambos lados del aparato y al menos 30 cm encima.
- No coloque el aparato directamente debajo de un acondicionador de aire para evitar que la condensación gotee sobre el aparato.
- Asegúrese de que todos los filtros estén instalados correctamente antes de encender el dispositivo.
- Solo use los filtros originales del fabricante. No use ningún otro filtro.
- Evite golpear el aparato (la entrada y salida de aire en particular) con objetos duros, así como insertar sus dedos u otros objetos en la salida del aire

- No use este purificador cuando haya usado repelente de insectos de tipo spray o en lugares con residuos oleosos, incienso ardiente o vapores químicos, tampoco cerca de aparatos de gas, dispositivos de calefacción o chimeneas. No use el aparato en una habitación con grandes cambios de temperatura, ya que puede provocar condensación dentro del aparato ni en entornos húmedos o en entornos con altas temperaturas ambiente, como el baño, el inodoro o la cocina.
- Desconecte siempre el dispositivo después de su uso y antes de limpiarlo.

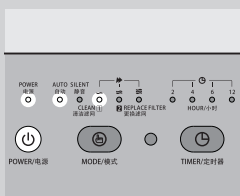
Campos electromagnéticos (CEM)

Este dispositivo **AIREPURE19** cumple con todas las normas sobre campos electromagnéticos (CEM)

Uso del aparato



- 1 Inserte el enchufe en la toma de corriente.
 - ▶ Todas las luces se encienden dos veces y se escucha un pitido; después las luces se apagarán.
- 2 Presione el botón de encendido / apagado para encender el aparato.



- ▶ La luz de encendido, la luz AUTO y las luces de velocidad del ventilador se encienden.

El anillo de luz de calidad del aire muestra la calidad del aire.



- ▶ El anillo de luz de calidad del aire muestra la calidad del aire.

Indicación de calidad del aire

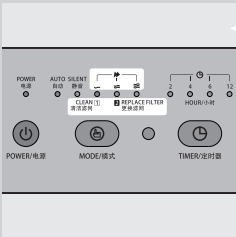
Color	Calidad del aire
azul	muy bueno
púrpura	bueno
morado oscuro	justo
rojo	malo

Nota: El anillo luminoso de calidad del aire se enciende automáticamente cuando se enciende el aparato.

► El aparato comienza a funcionar automáticamente en el modo **AUTO**. Para apagar el aparato, presione el botón de encendido / apagado nuevamente y desenchufe el aparato.

Nota: Cuando el nivel de humedad en la habitación es muy alto, es posible que se desarrolle condensación en el sensor de calidad de aire. Como resultado, la luz de CALIDAD DEL AIRE en el panel de control y el anillo de luz de calidad del aire pueden indicar que la calidad del aire es mala, aunque sea buena; en este caso, el modo automático hace que el purificador funcione a alta velocidad. Puede resolver esto limpiando el sensor de calidad del aire., le recomendamos que utilice una de las configuraciones de velocidad manual si este caso le ocurre con frecuencia.

Luces de velocidad del ventilador y luces de reemplazo del filtro



Las luces en el lado izquierdo del panel de control tienen una doble función: indican la velocidad del ventilador o indican que los filtros deben reemplazarse o limpiarse.

- Cuando las luces 1 a 2 se iluminan continuamente, indican la velocidad actual del ventilador.
- Cuando la luz 1 parpadea, debe limpiar el prefiltro.
- Cuando la luz 2 parpadea, debe reemplazar el filtro.
- Cuando la luz 2 y la luz REPLACE FILTER parpadean continuamente, el filtro debe reemplazarse y el dispositivo está bloqueado (consulte el capítulo "Bloqueo de reemplazo del filtro" para obtener más información).

Modo automático

Cuando se enciende el aparato, la unidad estará en modo Auto. El sensor de calidad de aire incorporado mide automáticamente la calidad del aire ambiental. El aparato selecciona la velocidad del ventilador más adecuada para la calidad de aire previamente medida.

- 1 Presione el botón de encendido / apagado para encender el aparato.
El loncluster se encenderá automáticamente.

Nota: El loncluster se encenderá / apagará manualmente.

- 2 Cuando el dispositivo está funcionando en otro modo y desea activar el modo automático, simplemente presione el botón AUTO.

► El indicador AUTO se enciende.

► La luz VELOCIDAD DEL VENTILADOR indica a qué velocidad de ventilador está funcionando el aparato.

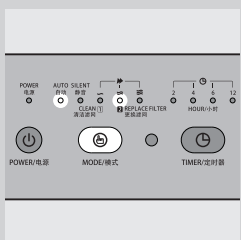
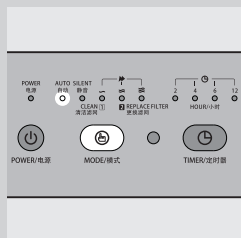
Nota: Cuando la calidad del aire es muy buena y la velocidad del ventilador es muy baja, la luz VELOCIDAD DEL VENTILADOR no se enciende. En este caso, solo la luz de encendido y la luz AUTO están encendidas.

Nota: El sensor de calidad del aire incorporado mide la calidad del aire y selecciona automáticamente la configuración de velocidad adecuada para garantizar la mejor calidad de aire posible en su habitación. Cuando el aire está limpio, el aparato deja de funcionar. Cuando la calidad del aire se deteriora, el aparato comienza a funcionar a una velocidad baja del ventilador y a un nivel de ruido que minimiza el consumo de energía.

Modo nocturno

El aparato funciona en armonía con su entorno. En el modo automático, el dispositivo cambia automáticamente al modo nocturno cuando la habitación en la que está funcionando se oscurece. Cuando la habitación ha estado oscura durante 3 minutos, se apagan las luces del aparato, se reducen la velocidad del ventilador y el nivel de ruido y se minimiza el consumo de energía. Si la habitación se ilumina de nuevo durante 5 minutos o más, el dispositivo reanuda el funcionamiento normal. En el modo nocturno, el control automático aún está activo. Si el aire está limpio, las luces y el ventilador están apagados. Si la calidad del aire se deteriora, el aparato se activa y las luces y el ventilador se vuelven a encender.

Nota: El modo nocturno solo funciona cuando el dispositivo está funcionando en modo automático.



Modo silencioso

Cuando utiliza el dispositivo en este modo, el funcionamiento es muy silencioso.

- 1 Presione el botón de encendido / apagado para encender el aparato
- 2 Presione el botón MODE para activar el modo silencioso.

La luz SILENT se enciende.

Si desea volver al modo VELOCIDAD DEL VENTILADOR o al modo AUTO, simplemente presione el botón MODE para elegir el modo que desee.

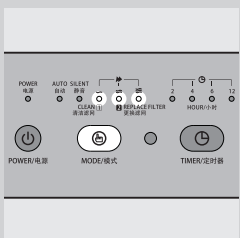
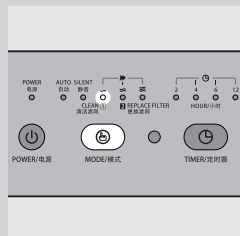
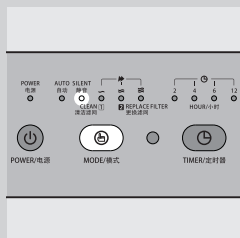
Velocidad del ventilador

Si no usa el modo automático, puede seleccionar la velocidad deseada del ventilador usted mismo.

- 1 Presione el botón de encendido / apagado para activar el dispositivo
- 2 Presione el botón MODE una o más veces para seleccionar la velocidad deseada del ventilador.

- La luz de velocidad del ventilador correspondiente y las indicaciones luminosas muestran la velocidad establecida del ventilador (～, ≈, ≡ or ➞).

Nota: Seleccione BOOST (➞) si necesita un flujo de aire extrafuerte cuando el aire de la habitación está muy sucio. La luz ～ a ≡ se iluminará.



Temporizador. TIMER

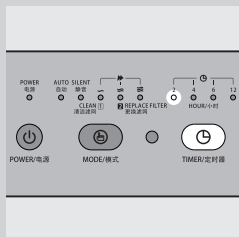
Puede elegir el TIMER MODE para satisfacer fácilmente sus necesidades de activado / desactivado.

Presione el botón del temporizador para configurar el momento de encendido cuando está apagado.

Presione el botón del temporizador para configurar el momento de apagado cuando está funcionando.

Temporizador para encender la unidad

Presione el botón del temporizador para configurar el tiempo de encendido que necesita (2,4,6,12 horas). La unidad se encenderá automáticamente y pasará al modo AUTO.

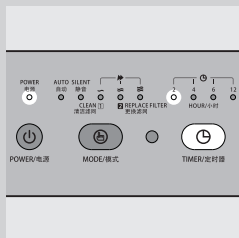


Temporizador para apagar la unidad

1 Encienda la unidad presionando el botón de encendido / apagado

2 Presione el botón del temporizador para configurar el tiempo de encendido que necesita (2,4,6,12 horas), la unidad se apagará automáticamente y pasará al modo AUTO.

► El indicador de tiempo se encenderá.



Limpieza

Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.

Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

Nunca use productos de limpieza agresivos o inflamables como cloro o alcohol para limpiar cualquier parte del artefacto.

Solo el prefiltro es lavable.

Cuerpo del aparato

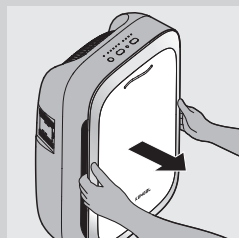
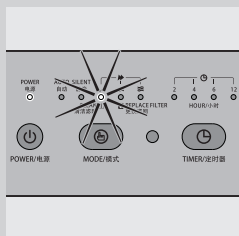
Limpie regularmente el interior y el exterior del cuerpo para evitar que se acumule polvo.

- 1** Limpie con un paño suave y seco el polvo del cuerpo del aparato
- 2** Limpie la entrada de aire y la salida de aire con un paño suave y seco

Prefiltro

El prefiltro es lavable.

Limpie el prefiltro cuando la primera luz de reemplazo del filtro parpadee para garantizar el funcionamiento óptimo del dispositivo.



- 1** Coloque los dedos en los huecos de los paneles laterales y tire suavemente de la parte superior del panel frontal hacia usted. A continuación, levante los ganchos de la parte inferior del panel y sáquelos.

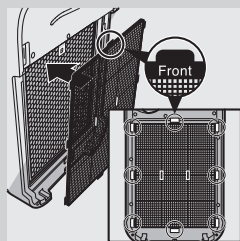


- 2** Para quitar el prefiltro, sujete de los dos salientes y tire del filtro hacia usted.
- 3** Lave el prefiltro bajo un chorro de agua. Si el prefiltro está muy sucio, use un cepillo suave para quitar el polvo.

Consejo: Como alternativa, puede eliminar el polvo del prefiltro con una aspiradora.

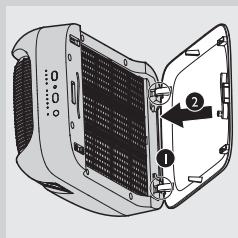
- 4** Seca al aire el prefiltro.

Nota: asegúrese de que el prefiltro esté completamente seco. Si todavía está húmedo, las bacterias pueden multiplicarse en él y acortar la vida útil del prefiltro



- 5** Vuelva a colocar el prefiltro en el aparato. Coloque todos los ganchos correctamente en el aparato.

Nota: Asegúrese de que el lado con los dos salientes esté apuntando hacia usted.



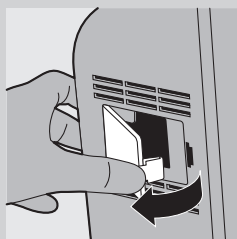
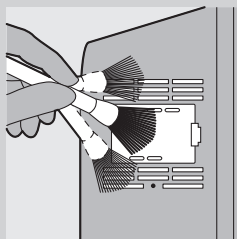
- 6** Para volver a colocar el panel frontal, inserte primero los ganchos inferiores en la parte inferior del aparato (1). A continuación, empuje el panel contra el cuerpo del dispositivo (2)

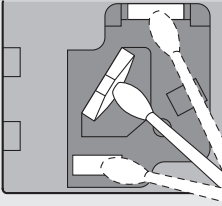
Sensor de calidad del aire

Limpe el sensor de calidad del aire cada 2 meses para un funcionamiento óptimo del aparato. Límpielo con más frecuencia si usa el dispositivo en un ambiente polvoriento.

Nota: Cuando el nivel de humedad en la habitación es muy alto, es posible que se forme condensación en el sensor de calidad del aire. Como resultado, la luz de CALIDAD DEL AIRE en el panel de control y el anillo de luz de calidad del aire pueden indicar que la calidad del aire es mala aunque, en realidad, sea buena. En este caso, debe limpiar el sensor de calidad del aire o utilizar una de las configuraciones de velocidad manual.

- 1** Limpie la entrada y la salida del sensor de calidad del aire con un cepillo suave.
- 2** Retire la cubierta del sensor de calidad del aire.





- 3** Limpie de polvo tanto el sensor de calidad del aire como la entrada y la salida con un bastoncillo de algodón ligeramente humedecido.
- 4** Séquelos con un bastoncillo de algodón seco.
- 5** Vuelva a colocar la cubierta del sensor de calidad del aire.

Reemplazo de filtro

Mantenimiento del filtro

Este dispositivo está equipado con el Healthy Air Protect para garantizar que los filtros estén en condiciones óptimas cuando el aparato esté en funcionamiento.

Cuando uno de los filtros está casi lleno y debe limpiarse o reemplazarse, la luz de reemplazo del filtro correspondiente comienza a parpadear. Cuando no se reemplaza el filtro indicado, el dispositivo deja de funcionar y se bloquea. Cuando está bloqueado, la luz de reemplazo del filtro correspondiente está continuamente encendida.

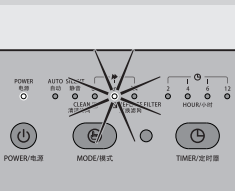
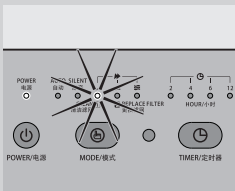
Nota: Cambie los filtros solamente cuando la luz de reemplazo del filtro parpadee. Si reemplaza el filtro antes de que dicha luz comience a parpadear, el contador de vida útil no se reiniciará y como resultado, la luz de aviso de reemplazo del filtro comenzará a parpadear demasiado pronto.

Luces de reemplazo de filtro

Las luces de reemplazo del filtro indican qué filtro debe limpiarse o reemplazarse.

-Luz de reemplazo del filtro 1 parpadea: el filtro 3 (el prefiltro) tiene que limpiarse. (Ver el capítulo "Limpieza").

-Luz de reemplazo del filtro 2 parpadea **y también la luz indicadora de reemplazo del filtro: el filtro 2 (filtro de carbón activado) y el filtro 1 (filtro HEPA) tienen que ser reemplazados.**



Seguro Healthy Air Protect

Si no reemplaza el filtro a tiempo, el aparato deja de funcionar aprox. 2 semanas después de que la luz de reemplazo del filtro comenzó a parpadear. Cuando el dispositivo está bloqueado, no funciona hasta que haya reemplazado con el nuevo filtro y presione el botón de reinicio.

Nota: Cuando la luz de reemplazo del filtro 2 y REPLACE FILTER en el panel de control están encendidas, el dispositivo está bloqueado (consulte la sección "Mantenimiento del filtro" en este capítulo para obtener más información).

El tiempo que tarda en bloquearse el aparato depende del tiempo de funcionamiento y del nivel de velocidad seleccionado después de la alerta de sustitución del filtro.

Aproximadamente 1 día antes de que el dispositivo se bloquee, emite un pitido cada 30 minutos para informarle que uno de los filtros debe reemplazarse.

Puede apagar el dispositivo presionando el botón de encendido / apagado.

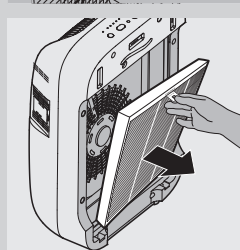
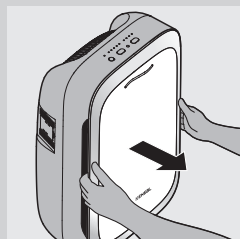
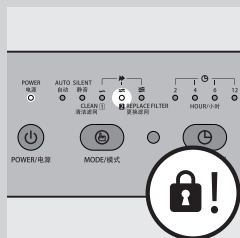
Si el dispositivo está bloqueado:

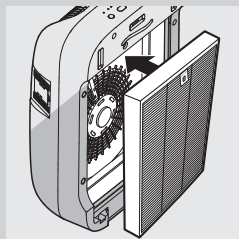
- 1** Compruebe qué filtro debe reemplazarse (consulte la sección "Luces de reemplazo del filtro")
- 2** Apague el aparato y desenchúfelo.
- 3** Reemplace el filtro apropiado (consulte la sección "Reemplazo de los filtros")

Reemplazo de los filtros

Consejo: Coloque el dispositivo contra la pared para mayor estabilidad cuando retire o inserte los filtros.

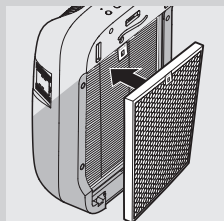
- 1** Apague el aparato y desenchúfelo.
- 2** Coloque los dedos en los huecos de los paneles laterales y tire suavemente de la parte superior del panel frontal hacia usted. Luego, levante los ganchos de la parte inferior del panel y sáquelos.
- 3** Para sacar el filtro 3 (prefiltro), tome los dos salientes y tire del filtro hacia usted.
- 4** Para sacar el filtro 2 (filtro de carbón activado), tome su etiqueta y tire de ella hacia usted.
- 5** Para sacar el filtro 1 (filtro HEPA), tome su etiqueta y tire de ella hacia usted.
- 6** Deseche el filtro que necesita ser reemplazado y desempaquete el filtro nuevo.





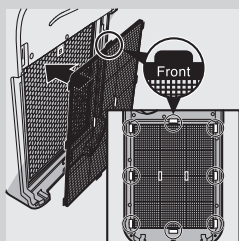
7 Vuelva a colocar el filtro 1 (filtro HEPA) en el aparato.

Nota: asegúrese de que el lado con la etiqueta esté apuntando hacia usted.



8 Vuelva a colocar el filtro 2 (filtro de carbón activado) en el aparato.

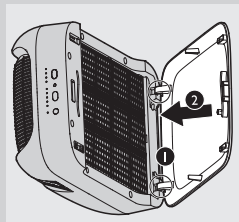
Nota: asegúrese de que el lado con la etiqueta apunta hacia usted.



9 Vuelva a colocar el filtro 3 (Prefiltro) en el aparato

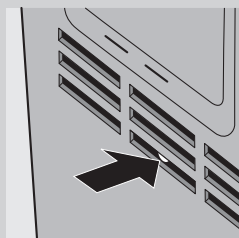
Nota: asegúrese de que el lado con las dos proyecciones esté apuntando hacia usted.

Nota: Asegúrese de que todos los ganchos estén bien sujetos al aparato.



10 Para volver a colocar el panel frontal, inserte primero los ganchos inferiores en la parte inferior del aparato (1). A continuación, empuje el panel contra el cuerpo del aparato (2).

11 Enchufe el aparato y vuelva a encenderlo.



12 Presione el botón de reinicio del filtro (reset) con una herramienta fina.

Nota: No es necesario presionar el botón de reinicio del filtro después de limpiar el filtro 1 (prefiltro).

Nota: No puede reiniciar el dispositivo cuando reemplaza un filtro antes de que la luz de reemplazo del filtro comience a parpadear.

Nota: No puede reiniciar el dispositivo si no está enchufado y encendido.

Almacenamiento

Para almacenar el cable de red, enróllelo alrededor de la instalación de almacenamiento del cable en la parte inferior del dispositivo

Accesorios

Filtros

Modelo

Filtro 1: filtro HEPA

LH201H

Filtro 2: filtro de carbón activado

LH201A

Medio Ambiente



No tire el aparato junto con la basura doméstica normal al final de su vida útil, entréguelo en un punto de recogida oficial para su reciclaje. Al hacer esto, ayuda a preservar el medioambiente.

Garantía y servicios

Si necesita información o si tiene algún problema, visite el sitio web de **HAVERLAND** en www.haverland.com o comuníquese con el **HAVERLAND Costume Care Center**.

Información eléctrica del producto

Producto: AIREPURE19 PURIFICADOR DE AIRE
Voltaje: 220V-240V
Frecuencia: 50Hz / 60Hz
Potencia: 53W

¡Guarde este manual para futuras referencias!



HAVERLAND®

Marsan Industrial S.A.

Av. San Martín de Valdeiglesias, 2
28922 Alcorcón, Madrid

Tel: 916427020

Fax: 916191950

Email: info@haverland.com

France: info@haverland.fr

HAVERLAND UK Limited

Challenge House

Sherwood Drive

Bletchley

MK3 6dp

Tel: 0330 3651940

Fax: 01672 811944

Email: haverland@haverland.co.uk

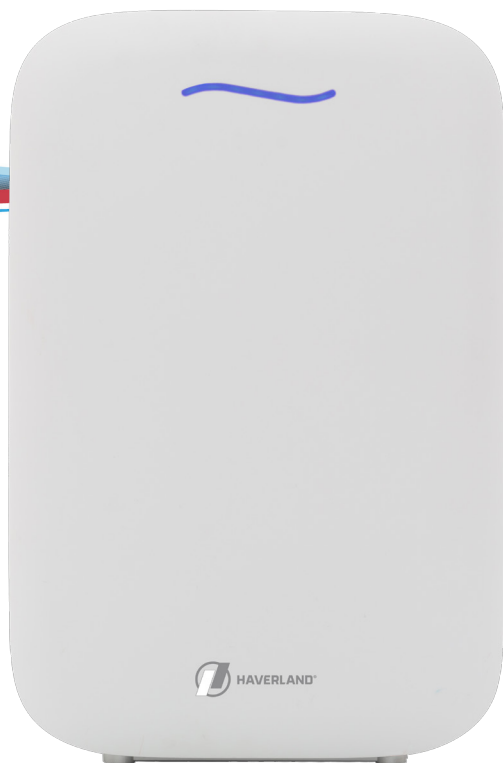
www.haverland.com

www.haverland.co.uk



HAVERLAND®

AIR PURIFIER



AIRPURE 19

INSTRUCTIONS GUIDE

RoHS CE



**HAVERLAND®**

Please read this manual carefully before using this air purifier.

AIRPURE19 air purifier has an efficient filter system which can remove odors and dust ;combines loncluster technology to ensure the best air quality in your house.

1- The pre-filter has been treated with antibacterial substances. It captures big particles like human hair, pet hair,etc...

2- The Activated Carbon filter effectively removes formaldehyde, odors, and other volatile organic compounds (VCOs)

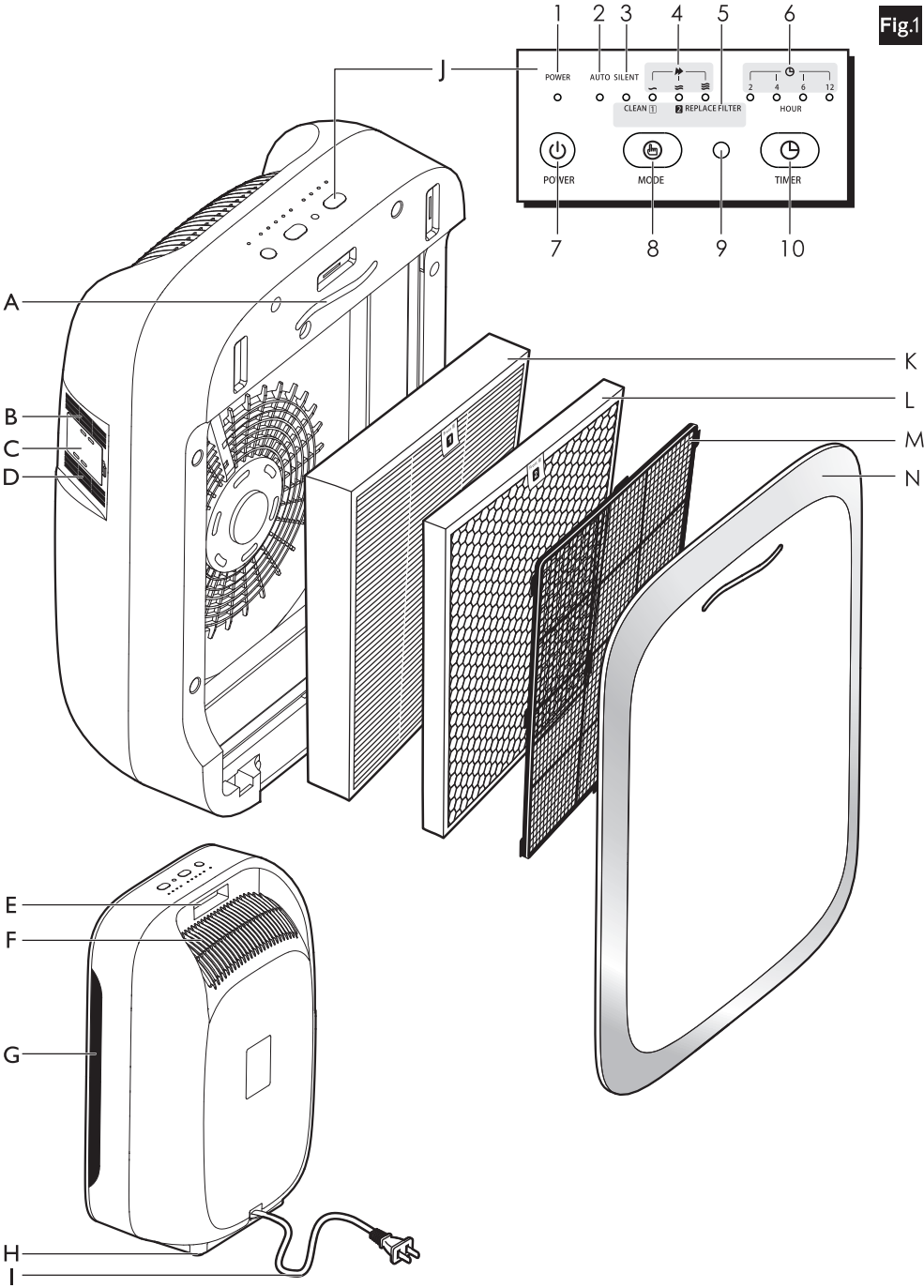
3- The HEPA filter removes particles less than 0,3 micron, the filtration rate reaches over 99,97%

4- loncluster can kill the suspending harmful substances like bacteria, virus and molds. It also provides an good indoor air quality.

Strong Air Purification Technology

1-loncluster Generation Technology

2-Digital air purification system which automatically monitors the indoor air quality



Product Description (fig.1)

- A- Air quality Indicator
- B- Air vent exit quality sensor
- C- Air quality sensor
- D- Intake Air Vent quality sensor
- E- Handle
- F- Air vent exit
- G- Intake Air Vent
- H- Power Cord storage facility
- I- Power cord
- J- Control panel
- 1- Power -on/off indicator
- 2- AUTO mode indicator
- 3- Silent mode indicator
- 4- Fan speed indicator (1,2,3 and boost power)
- 5- Filter changing indicator
- 6- Timer indicator (2,4,6,12 hours)
- 7- Power on/off button
- 8- Mode selection button
- 9- Light sensor (for night mode)
- 10- Timer on/off button
- K- Filter 1: HEPA filter
- L- Filter 2 : Activated Carbon Filtre
- M- Filter 3 : pre-filter
- N- Front panel

Important

Read this user's manual carefully before using the device and keep it for future reference.

Danger

Keep the device away from liquids or detergents (flammable) to avoid electric shocks and / or risk of fire.

Warning

- Check if the voltage indicated at the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the main cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service center or a qualified person.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance is damaged.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not block the air intake or exit, e.g. by placing items on the air outlet or in front of the air intake.

Caution

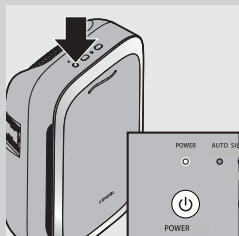
- This appliance is intended for use in a domestic environment only.
- This appliance is not a substitute for proper ventilation, regular vacuum cleaning or use of an extractor hood or fan while cooking.
- If the wall socket used to power the appliance has poor connections, the plug of the appliance might get hot. Make sure you plug the appliance into a properly connected wall socket.
- Always place and use the appliance on a dry, stable, leveled and horizontal surface.
- Leave at least 20cm free space behind and on both sides of the appliance and leave at least 30cm free space above the appliance.
- Do not place anything on top of the appliance and do not sit on the appliance.
- Do not place the appliance directly below an air conditioner to prevent condensation from dripping onto the appliance.
- Make sure all filters are properly installed before you switch on the appliance.
- Only use the original filters specially intended for this appliance. Do not use any other filters.
- Avoid knocking against the appliance (specially the air intake and exit) with a hard object.
- Always lift or move the appliance by the handle at the back of the appliance.
- Do not insert your fingers or object into the air exit.
- Do not use this appliance when you have used indoor smoke-type insect repellent or in places with oily residues, burning incense or chemical fumes.

- Do not use the appliance near gas appliances, heating devices or fireplaces.
- Always unplug the appliance after use and before you clean it.
- Do not use the appliance in a room with major temperature changes as this may cause condensation inside the appliance.
- The appliance is only intended for household use under normal operating conditions.
- Do not use the appliance in wet surrounding or in surroundings with high ambient temperatures, such as the bathroom, toilet or kitchen.
- The appliance does not remove carbon monoxide (CO) or radon (Rn). It can not be used as a safety device in case of accidents with combustion processes and hazardous chemicals.

Electromagnetic fields (EMF)

This **AIREPURE19** appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF)

Using the appliance

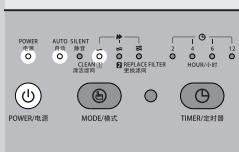


1 Plug the appliance into the socket.

- ▶ All lights will flash twice and you will hear a bip sound, then the lights go off again.

2 Press the on/off button to switch on the appliance.

- ▶ The Power-on light, the AUTO light, and the fan speed lights all will turn on.



- ▶ The ring of light shows the quality of the air.



Air quality indication

Colour	Air quality
Blue	Very good
Purple	Good
Deep purple	Fair
Red	Bad

Note: The air quality light ring automatically goes on when the appliance is switched on.

► The appliance automatically starts operating in the AUTO mode.

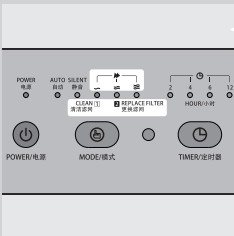
To switch off the appliance, press the on/off button again and unplug the appliance.

Note: When the humidity level in the room is very high, it is possible that the air quality sensor has some condensation. As a result, the AIR QUALITY light in the control panel and the air quality light ring may indicate that the air quality is bad even though the air quality is good. In this case, the auto mode causes the appliance to run at high fan speed. You can solve this by cleaning the air quality sensor. If condensation develops frequently during periods of high humidity, we advise you to use one of the manual speed settings.

Fan speed lights/filter replacement lights

The lights on the left hand side of the control panel have double function: they either indicate the fan speed or they indicate that the filters should be replaced or cleaned.

- When lights 1 to 2 lights up constantly, they indicate the current fan speed.
- When light 1 flashes , you have to clean the prefilter. When lights 2 flashes, you have to replace the filter.
- When light 2 and the REPLACE FILTER light are flashing continuously, the filter has to be replaced, and the appliance is locked (see chapter " Filter replacement lock" for more information)información).



Auto mode

When the appliance is switched on, the unit will be in Auto mode by default. The built-in air quality sensor automatically measures the ambient air quality. The appliance selects the most appropriate fan speed for the measured air quality.

- 1 Press the on/off button to switch on the appliance.
The loncluster will be switched on automatically.

Note: The loncluster unit will turned on/off manually

- 2 When the appliance is operating in a different mode and you want to activate the auto mode, simply press the AUTO button.

- ▶ The AUTO indicator turns on
- ▶ The FAN SPEED light indicates at which fan speed the appliance is operating on.

Note: When the air quality is very good and the appliances operates at a very low fan speed, the FAN SPEED light for the lowest speed setting does not turn on. In this case only the power-on light and the AUTO light are on.

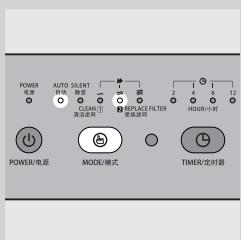
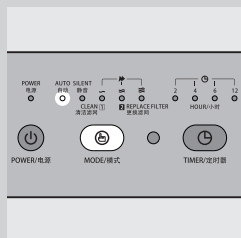
Note: The built-in air quality sensor measures the air quality and automatically selects the appropriate speed setting to ensure the best possible air quality in your room. When the air is clean, the appliance stops working. When the air quality deteriorates, the appliance starts running at a low fan speed and noise level so that the energy consumption is minimized.

Night Mode

The appliance works in harmony with its surrounding. In auto mode, the appliance automatically switches to night mode when the room in which it is operating becomes dark. When the room has been dark for 3 minutes, the lights of the appliance go off, the fan speed and noise level are reduced and the energy consumption is minimised. If the room becomes bright again for 5 minutes or longer, the appliance resumes normal operation.

In night mode, the automatic control is still active. If the air is clean, the lights and the fan are off. If the air quality deteriorates, the appliance is activated and the lights and the fan come on again.

Note: The night mode only works when the appliance is operating in the automatic mode.



Silent mode.

When you use the appliance in silent mode, it operates very quietly.

1 Press the on/off button to switch on the appliance.

2 Press the MODE button to activate the silent mode.

► **The SILENT light turns on.**

If you want to go back to the FAN SPEED mode or AUTO mode, simply press the MODE button to choose the mode you want.

Fan Speed

If you do not use the auto mode, you can select the desired fan speed yourself.

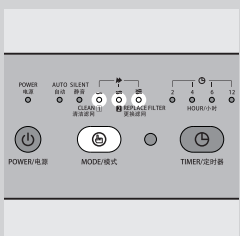
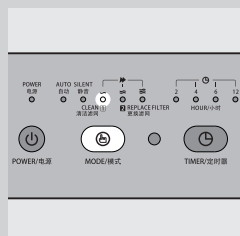
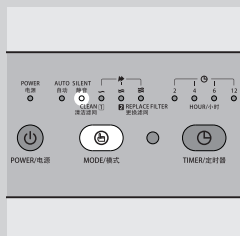
1 Press the on / Off button to switch on the appliance

2 Press the MODE button one or more times to select the desired fan speed.

► The corresponding fan speed light and the indications above the lights show the set fan speed.

(~, ≈, ≡ or ➡).

Note: Select boost power (➡) if you need an extra strong airflow when the air in the room is very dirty. Lights ~ to ≡ light go on.



Timer

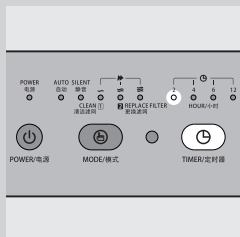
You can choose the Timer Mode to turn on/off the appliance automatically to following your needs.

Press Timer button to set the turning on time when the appliance is turned off.

Press the Timer button to set turning off time when it is operating.

Timer for turning on unit

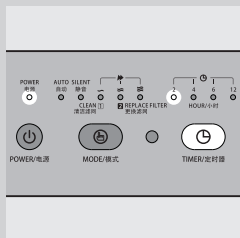
Press timer button to set turning on period you need (2,4,6,12 hours)
The unit will turn on automatically and go into AUTO mode



Timer for turning off unit

- 1** Turn on the unit by pressing Power on/off button.
- 2** Press timer button to set turning on period you need (2,4,6,12 hours) The unit will turn off automatically and go into AUTO mode.

► Now, the time indicator will turn on accordingly.



Cleaning

Always unplug the appliance before you clean it.

Never immerse the appliance in water or any other liquids.

Never use aggressive or flammable cleaning agents such as bleach or alcohol to clean any parts of the appliance.

Only the prefilter is washable.

Body of the appliance

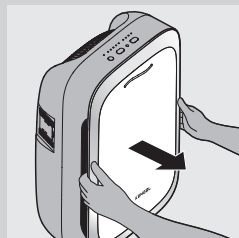
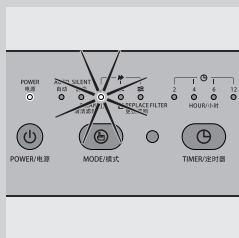
Regularly clean the inside and outside of the body to prevent dust from collecting on the inside and outside.

- 1** Wipe away dust with a soft dry cloth from the body of the appliance.
- 2** Clean the air intake and the air exit with a soft dry cloth.

Pre-filter

The pre-filter is washable.

Clean the pre-filter when the first filter replacement light flashes to ensure optimal functioning of the appliance.



- 1** Place your fingers in the recesses of the side panels and gently pull the top part of the front panel towards you. Then lift the hooks at the bottom of the panel out of the bottom of the appliance.

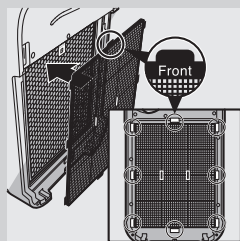


- 2** To remove the pre-filter, grab the two tabs and pull the filter towards you.
- 3** Wash the pre-filter under running water. If the pre-filter is very dirty use a soft brush to brush away the dust.

Tip: Alternatively, you can clean the pre-filter by removing the dust with a vacuum cleaner.

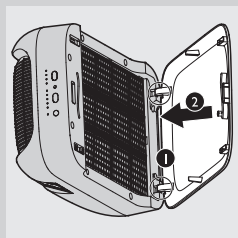
- 4** Air-dry the pre-filter.

Note: Make sure that the pre-filter is completely dry. If it is still wet, bacteria may multiply in it and shorten the lifetime of the pre-filter.



- 5** Put the pre-filter back into the appliance. Attach all hooks properly to the appliance.

Note: Make sure that the side with the two projections is pointing towards you.



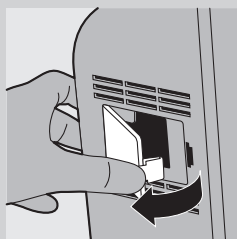
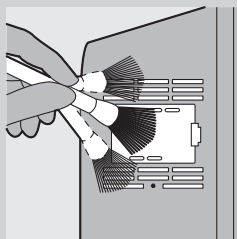
- 6** To reattach the front panel, insert the bottom hooks into the bottom of the appliance first (1). Then push the pannel against the body of the appliance (2).

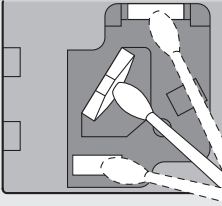
Air quality sensor

Clean the air quality sensor every 2 months for optimal functioning of the appliance. Clean it more frequently if you use the appliance in a dusty environment.

Note: When the humidity level in the room is very high, it is possible that the air quality sensor has some condensation. As a result the AIR QUALITY light on the control panel and the air quality light ring may indicate that the air quality is bad even though the air quality is good. In this case you have to clean the air quality sensor or use one of the manual speed settings.

- 1** Clean the air quality sensor intake and the air quality sensor exit with a soft brush.
- 2** Remove the air quality sensor cover.





- 3** Clean the air quality sensor, the dust intake and the dust exit with a lightly moistened cotton swab.
- 4** Dry them with a dry cotton swab.
- 5** Reattach the air quality sensor cover.

Filter replacement

Filter maintenance

This appliance is equipped with the Healthy air protect lock to ensure that the filters are in optimal condition when the appliance is operating. When one of the filters is almost full and has to be cleaned or replaced, the appropriate filter replacement light starts to flash. When you do not replace the indicated filter, the appliance stops operating and the appliance is locked.

When the appliance is locked, the filter replacement light of that particular filter will stay on constantly.

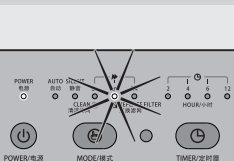
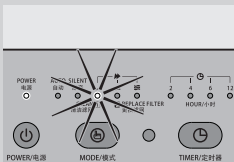
Note: Only replace a filter when the filter replacement light flashes. if you replace the filter before the filter replacement light starts flashing, the lifetime counter will not be reset and it will continue counting the lifetime of the previous filter. As a result, the filter replacement light will start flashing sooner than it should.

Filter replacement lights

The filter replacement lights indicates which filter has to be cleaned or replaced.

-Filter replacement light 1 flashes: Then filter 3 (the pre-filter) has to be cleaned. See chapter "Cleaning" for further instructions.

-Filter replacement light 2 flashes **and also Replace filter indicator light: Filter 2 (Activated Carbon filter) and Filter. (HEPA filter) have to be replaced.**



Healthy air protect lock.

If you do not replace the filter in time, the appliance stops operating in approx. 2 weeks after the filter replacement light started flashing. When the appliance is locked, it does not operate until you have replaced the new filter and pressed the reset button.

Note: When filter replacement light 2 and REPLACE FILTER on the control panel are on constantly, the appliance is locked (see section "Filter maintenance" in this chapter for more information).

How long it takes before the appliance is locked depend on the operating time and speed level selected after the filter replacement alert. Approximately 1 day before the appliance locks, the appliance will beep every 30 minutes to inform you that one of the filters needs to be replaced . You can switch off the appliance by pressing the on/off button.

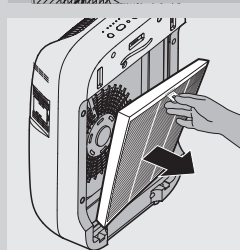
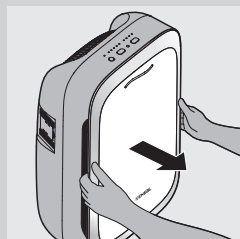
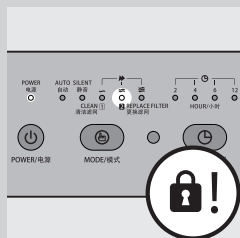
If the appliance is locked:

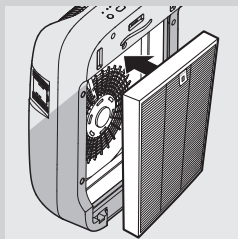
- 1** Check which filter needs to be replaced (see section "Filter replacement lights").
- 2** Switch off the appliance and unplug it.
- 3** Replace the appropriate filter (see section "Replacing the filters")

Replacing the filters

Tip: Place the appliance against a wall for more stability when you remove or insert the filters.

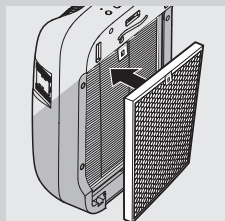
- 1** Switch off the appliance and unplug it.
- 2** Place your fingers in the recesses of the side panels and gently pull the top part of the front panel towards you. Then lift the hooks at the bottom of the panel out of the bottom of the appliance.
- 3** To remove filter 3 (pre-filter), grab the two tabs and pull the filter towards you.
- 4** To remove filter 2 (Activated Carbon filter) , grab its tag and pull it towards you.
- 5** To remove filter 1 (HEPA filter) , grab its tag and pull it towards you.
- 6** Discard the filter that needs to be replaced and unpack the new filter.





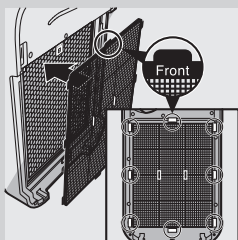
7 Put filter 1 (HEPA filter) back into the appliance.

Note: Make sure that the side with the tag is pointing towards you



8 Put filter 2 (Activated Carbon filter) back into the appliance.

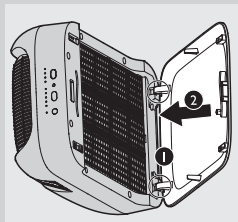
Note: Make sure that the side with the tag is pointing towards you.



9 Put filter 3 (Pre-filter) back into the appliance.

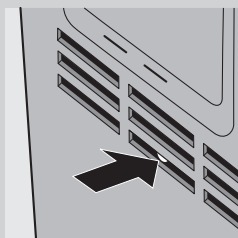
Note: Make sure that the side with the two tabs is pointing towards you.

Note: Make sure that all hooks are properly attached to the appliance.



10 To reattach the front panel, insert the bottom hooks into the bottom of the appliance first (1) . Then push the panel against the body of the appliance (2).

11 Put the plug in the wall socket and switch on the appliance again.



12 Press the filter reset button with a thin tool.

Note : You do not need to press the filter reset button after cleaning filter 1 (pre-filter).

Note : You cannot reset the appliance when you replace a filter before its filter replacement light starts flashing.

Note: You cannot reset the appliance if it is not plugged in and switched on.

Storage

To store the mains cord, wind it up by rounding the cord in a circular fashion and store the cable at the bottom of the appliance.

Accessories

Filter

Model

Filter 1 : HEPA filter

LH201H

Filter 2 : Activated Carbon filter

LH201A

Environment



Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life cycle, dispose of it at an official collection point for recycling. By doing this , you help to preserve the environment.

Guarantee and services

If you need information or if you have problem, please visit the **HAVERLAND** website at **www.haverland.com** or contact the **HAVERLAND Customer Care Centre**.

Product Electrical Information

Product: AIREPURE19 AIR PURIFIER
 Voltage : 220V-240V
 Frequency: 50Hz/60Hz
 Power: 53W

Please save this manual for further references!



HAVERLAND®

Marsan Industrial S.A.

Av. San Martín de Valdeiglesias, 2
28922 Alcorcón, Madrid

Tel: 916427020

Fax: 916191950

Email: info@haverland.com

France: info@haverland.fr

HAVERLAND UK Limited

Challenge House

Sherwood Drive

Bletchley

MK3 6dp

Tel: 0330 3651940

Fax: 01672 811944

Email: haverland@haverland.co.uk

www.haverland.com

www.haverland.co.uk



HAVERLAND®

PURIFICATEUR D'AIR



AIRPURE 19

MODE D'EMPLOI

RoHS CE



**HAVERLAND®**

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser ce purificateur d'air.

Le purificateur d'air **AIRPURE19** possède un système de filtration efficace qui peut éliminer les odeurs et la poussière, combine la technologie loncluster pour assurer la meilleure qualité d'air dans votre maison.

1- Le pré-filtre a été traité avec des substances antibactériennes. Il attrape les grosses particules comme les cheveux humains, les poils d'animaux, etc ...

2- Le filtre au charbon actif élimine efficacement le formaldéhyde, les odeurs et autres composés organiques volatils (VCO)

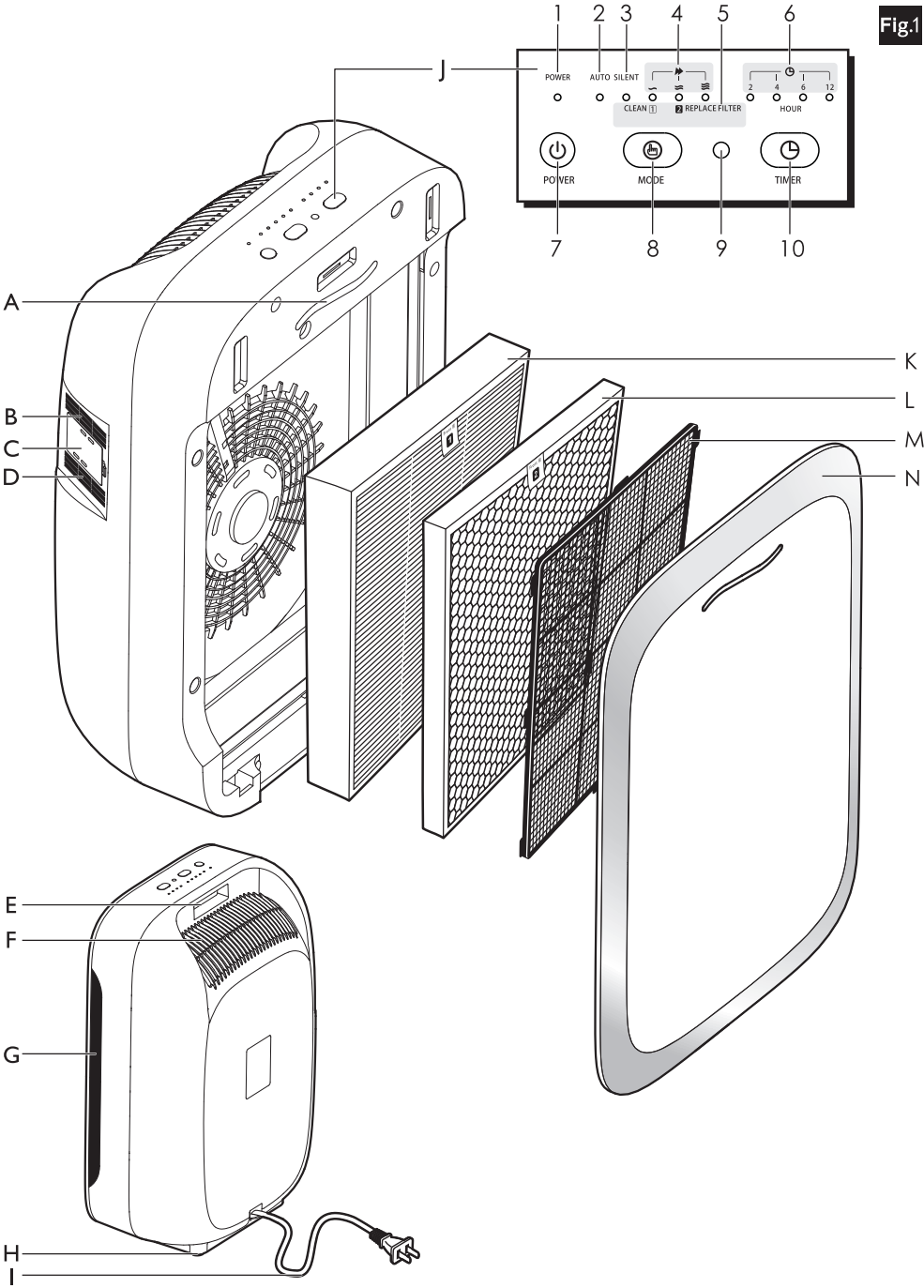
3- Le filtre HEPA élimine les particules de moins de 0,3 micron, le taux de filtration dépasse 99,97%

4- loncluster peut tuer les substances nocives en suspension comme la bacteria, le virus et les moisissures. Il fournit également la bonne qualité de l'air intérieur.

Technologie de purification de l'air agressive

1- Technologie de génération d'agrégats ioniques

2- Le système de purification d'air digital surveillent automatiquement la qualité de l'air intérieur



Description générale (fig.1)

- A- Indicateur de qualité de l'air
- B- Détecteur de sortie de qualité de l'air
- C- Détecteur de qualité de l'air
- D- Détecteur d'entrée de qualité de l'air
- E- Poignée
- F- Sortie d'air
- G- Entrée d'air
- H- Installation de stockage de câbles
- I- Câble
- J- Panneau de contrôle
- 1- Indicateur on / off
- 2- Indicateur de mode AUTO
- 3- Indicateur de mode silencieux
- 4- Indicateur de vitesse du ventilateur (1,2,3 et boost)
- 5- Indicateur de changement de filtre
- 6- Indicateur de minuterie (2,4,6,12 heures)
- 7 - bouton on / off
- 8- Bouton de sélection de mode
- 9- Bouton d'allumage (pour mode nuit)
- 10- Bouton marche / arrêt de la minuterie
- K- Filtre 1: filtre HEPA
- L- Filtre 2: filtre à charbon actif
- M- Filtre 3: pré-filtre
- N- Panneau avant

Important

Lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour les prochaines consultations.

Danger

L'appareil doit être à l'écart des liquides ou des détergents (inflammables) pour éviter les chocs électriques et/ou les risques d'incendie.

Attention

- Vérifiez que la tension indiquée (voltage) en bas de l'appareil correspond à la tension du secteur local avant de brancher l'appareil.
- Si le câble principal est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de service agréé ou une personne qualifiée.
- N'utilisez pas l'appareil si la prise, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins d'être supervisé ou instruit par une personne responsable de sa sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne bloquez pas l'entrée ni la sortie d'air.

Precaución

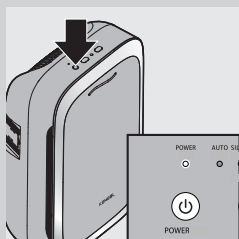
- L'appareil est uniquement destiné pour un usage domestique selon conditions normales d'utilisation.
- Cet appareil ne remplace pas une ventilation adéquate, une aspiration régulière ou l'utilisation d'une hotte aspirante ou d'un ventilateur pendant la cuisson.
- L'appareil n'élimine pas le monoxyde de carbone (CO) ou le radon (Rn). Il ne peut pas être utilisé comme dispositif de sécurité en cas d'accidents avec des processus de combustion et des produits chimiques dangereux.
- Pour éviter que la fiche d'alimentation de l'appareil ne chauffe, veuillez vous assurer que la connexion soit correcte.
- Il faut toujours placer et utiliser l'appareil sur une surface sèche, stable, plane et horizontale.
- Toujours soulevez ou déplacez le purificateur par la poignée à l'arrière.
- Ne pas s'asseoir et ne rien positionner sur l'appareil. Laissez au moins 20 cm d'espace libre derrière et des deux côtés de l'appareil et au moins 30 cm au-dessus.
- Ne placez pas l'appareil directement sous un climatiseur pour empêcher la condensation de couler sur l'appareil.
- Assurez-vous que tous les filtres sont correctement installés avant d'allumer l'appareil.
- N'utilisez que des filtres d'origine du fabricant. N'utilisez pas d'autres filtres.
- Evitez de frapper l'appareil (l'entrée et la sortie d'air en particulier) avec des objets durs, ainsi que d'insérer vos doigts ou d'autres objets dans la sortie d'air.

- N'utilisez pas ce purificateur d'air lorsque vous avez utilisé un insectifuge en aérosol ou dans des endroits où il y a des résidus huileux, de l'encens ou des vapeurs chimiques, ou près d'appareils à gaz, de dispositifs de chauffage ou de foyers. N'utilisez pas l'appareil dans une pièce où les variations de température sont importantes, car cela pourrait provoquer de la condensation à l'intérieur de l'appareil ou dans des ambiances humides ou à température ambiante élevée, tels que la salle de bains, les toilettes, la cuisine.
- Toujours débrancher l'appareil après utilisation et avant le nettoyage.

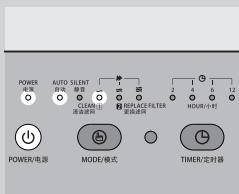
Champs électromagnétiques (EMF)

Cet appareil **AIREPURE19** est conforme à toutes les normes concernant les champs électromagnétiques (CEM).

Utilisation de l'appareil



- 1 Introduisez la fiche d'alimentation dans la prise murale.
 Toutes les lumières s'allument deux fois et vous entendez un bip. Puis les lumières s'éteignent.
- 2 Appuyez sur le bouton marche / arrêt pour allumer l'appareil.



- Le témoin de mise sous tension, le voyant AUTO et les voyants de vitesse du ventilateur s'allument.



- L'anneau lumineux de la qualité d'air montre la qualité d'air.

Indication de qualité d'air

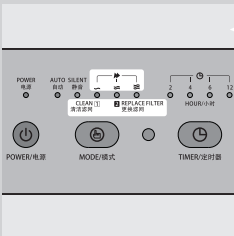
Couleur	Qualité de l'air
bleu	très bon
violet	bon
violet foncé	passable
rouge	mauvais

Remarque: L'anneau lumineux de la qualité d'air s'allume automatiquement lorsque l'appareil est allumé.

► L'appareil démarre automatiquement en mode AUTO. Pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur le bouton marche / arrêt et débranchez l'appareil.

Remarque: Lorsque le niveau d'humidité dans la pièce est très élevé, il est possible que se produise de la condensation sur le détecteur de qualité de l'air. Par conséquent, le voyant AIR QUALITY du panneau de commande et l'anneau de qualité de l'air peuvent indiquer que la qualité de l'air est mauvaise même si celle-ci est bonne. Dans ce cas, le mode automatique fait fonctionner l'appareil à haute vitesse. Vous pouvez résoudre ce problème en nettoyant le détecteur de qualité de l'air. Si la condensation se développe fréquemment pendant les périodes d'humidité élevée, nous vous conseillons d'utiliser l'un des réglages de vitesse manuels.

Voyants de vitesse du ventilateur et voyants de remplacement du filtre



Les voyants situés sur le côté gauche du panneau de commande ont une double fonction : ils indiquent la vitesse du ventilateur ou les filtres à remplacer ou à nettoyer.

- Lorsque les voyants 1 à 2 s'allument continuellement, ils indiquent la vitesse actuelle du ventilateur.
- Lorsque la lumière 1 clignote, vous devez nettoyer le préfiltre.
- Lorsque les voyants 2 clignotent, vous devez remplacer le filtre.
- Lorsque la lumière 2 et le témoin lumineux REPLACE FILTER clignent continuellement, le filtre doit être remplacé et l'appareil est verrouillé (voir le chapitre "Verrouillage du filtre de remplacement" pour plus d'informations).

Mode automatique

Lorsque l'appareil est allumé, l'appareil sera par défaut en mode Auto. Le détecteur de qualité de l'air intégré mesure automatiquement la qualité de l'air ambiant. L'appareil sélectionne la vitesse du ventilateur la plus appropriée pour la qualité de l'air mesurée.

- 1 Appuyez sur le bouton marche / arrêt pour allumer l'appareil. L'ioncluster s'allume automatiquement lorsque l'appareil est allumé.

Remarque: L'ioncluster sera activé / désactivé en mode manuel. il s'allume sous n'importe quelle opération lorsque l'appareil est sous tension.

- 2 Lorsque l'appareil fonctionne dans un autre mode et que vous souhaitez activer le mode automatique, appuyez simplement sur le bouton AUTO.

► L'indicateur AUTO s'allume

► Le voyant FAN SPEED indique la vitesse du ventilateur de l'appareil.

Remarque: Lorsque la qualité de l'air est très bonne et la vitesse de ventilateur très faible, le voyant FAN SPEED ne s'allume pas. Dans ce cas, seul le témoin de mise sous tension et le voyant AUTO sont allumés.

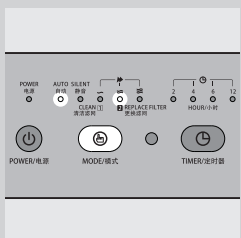
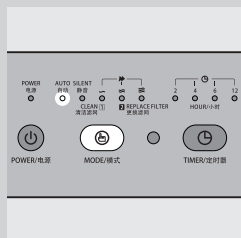
Remarque: Le détecteur de qualité de l'air intégré mesure la qualité de l'air et sélectionne automatiquement le réglage de la vitesse appropriée pour assurer la meilleure qualité d'air possible dans votre pièce. Lorsque l'air est propre, l'appareil s'arrête de fonctionner. Lorsque la qualité de l'air se détériore, l'appareil commence à fonctionner à une faible vitesse du ventilateur et à un niveau de bruit qui minimise la consommation d'énergie.

Mode nuit

L'appareil fonctionne en harmonie avec son environnement. En mode automatique, l'appareil passe automatiquement en mode nuit lorsque la pièce dans laquelle il fonctionne devient sombre. Lorsque la pièce est sombre pendant 3 minutes, les lumières de l'appareil s'éteignent, la vitesse du ventilateur et le niveau de bruit sont réduits et la consommation d'énergie est minimisée. Si la pièce s'illumine de nouveau pendant 5 minutes ou plus, l'appareil reprend son fonctionnement normal.

En mode nuit, le contrôle automatique est toujours actif. Si l'air est propre, les lumières et le ventilateur sont éteints. Si la qualité de l'air se détériore, l'appareil est activé et les lumières et le ventilateur se rallument.

Remarque: Le mode nuit ne fonctionne que lorsque l'appareil fonctionne en mode automatique.



Mode silencieux

L'appareil fonctionne très silencieusement.

- 1 Appuyez sur le bouton marche / arrêt pour allumer l'appareil
- 2 Appuyez sur le bouton MODE pour activer le mode silencieux

La lumière SILENT s'allume.

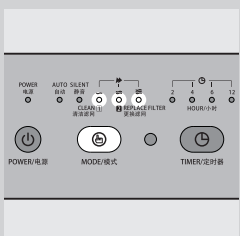
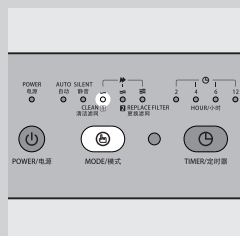
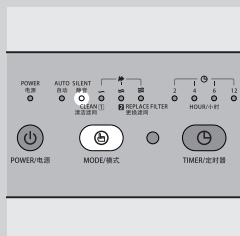
Pour revenir en mode FAN SPEED ou AUTO, appuyez simplement sur le bouton MODE pour choisir le mode souhaité.

Vitesse du ventilateur

Si vous n'utilisez pas le mode automatique, vous pouvez sélectionner vous-même la vitesse du ventilateur souhaitée.

- 1 Appuyez sur le bouton marche / arrêt pour activer l'appareil.
 - 2 Appuyez sur le bouton MODE une ou plusieurs fois pour sélectionner la vitesse de ventilateur désirée.
- Le voyant de vitesse du ventilateur correspondant et les indications au-dessus des voyants indiquent la vitesse du ventilateur.
(~, ≈, ≡ or ➞).

Remarque: Sélectionnez BOOST (➞) si vous avez besoin d'un flux d'air très fort lorsque l'air dans la pièce est très sale. Lumières ~ a ≈ lumière clignoteront.



Minuterie. TIMER

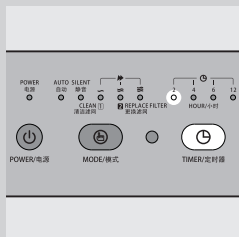
Vous pouvez choisir le TIMER MODE pour répondre facilement à vos besoins de marche/arrêt.

Appuyez sur le bouton de la minuterie pour régler l'heure de mise en marche lorsqu'il est éteint.

Appuyez sur le bouton de la minuterie pour régler l'extinction lorsqu'il est en marche.

Minuterie pour allumer l'appareil

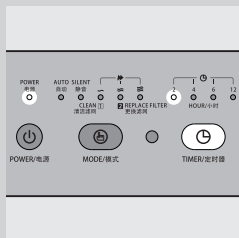
Appuyez sur le bouton de la minuterie pour régler la durée de mise en marche souhaitée (2,4,6,12 heures). L'appareil s'allumera automatiquement et passera en mode AUTO.



Minuterie pour éteindre l'appareil

- 1** Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- 2** Appuyez sur le bouton de la minuterie pour régler la durée de mise en marche souhaitée (2,4,6,12 heures), l'appareil s'éteindra automatiquement et passera en mode AUTO.

► L'indicateur de temps s'allumera.



Nettoyage

Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

N'utilisez jamais de détergents agressifs ou inflammables tels que de l'eau de javel ou de l'alcool pour nettoyer les parties de l'appareil.

Seul le préfiltre est lavable.

Corps de l'appareil

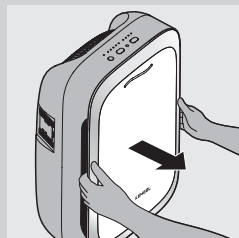
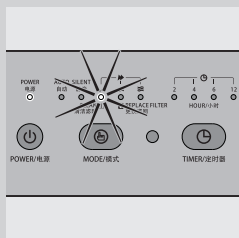
Nettoyez régulièrement l'intérieur et l'extérieur du corps pour empêcher la poussière de s'accumuler à l'intérieur et à l'extérieur.

- 1** Essuyez la poussière avec un chiffon doux et sec sur le corps de l'appareil.
- 2** Nettoyez l'entrée d'air et la sortie d'air avec un chiffon doux et sec.

Pré-filtre

Le pré-filtre est lavable.

Nettoyer le préfiltre lorsque le premier témoin de remplacement du filtre clignote pour assurer un fonctionnement optimal de l'appareil.



- 1** Placez vos doigts dans les cavités des panneaux latéraux et retirez doucement le haut du panneau situé de face vers vous. Soulevez ensuite les crochets du bas du panneau et retirez-les.

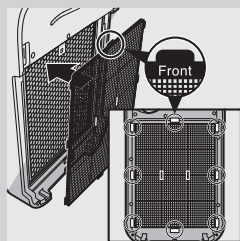


- 2** Pour retirer le pré-filtre, saisissez les deux saillies et tirez le filtre vers vous.
- 3** Lavez le pré-filtre sous un jet d'eau. Si le pré-filtre est très sale, utilisez une brosse douce pour éliminer la poussière.

Conseil : Vous pouvez également nettoyer le préfiltre en aspirant la poussière avec un aspirateur.

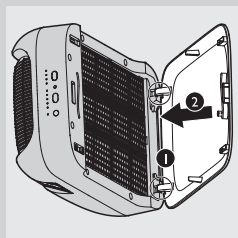
- 4** Sécher le pré-filtre à l'air.

Remarque: Assurez-vous que le pré-filtre soit complètement sec. S'il est encore humide, les bactéries peuvent s'y multiplier et raccourcir la durée de vie du pré-filtre.



- 5** Remplacez le pré-filtre dans l'appareil. Fixez tous les crochets correctement à l'appareil.

Remarque: Assurez-vous que le côté avec les deux projections pointe vers vous.



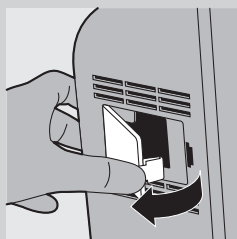
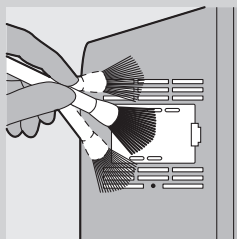
- 6** Pour remettre en place le panneau frontal, insérez d'abord les crochets inférieurs dans le fond de l'appareil (1). Poussez ensuite le panneau contre le corps de l'appareil (2)

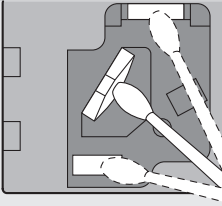
Détecteur de qualité d'air

Nettoyez le détecteur de qualité de l'air tous les 2 mois pour un fonctionnement optimal de l'appareil. Nettoyez-le plus souvent si vous utilisez l'appareil dans un environnement poussiéreux.

Remarque: Lorsque le niveau d'humidité dans la pièce est très élevé, il est fort possible que se produise de la condensation sur le détecteur de qualité de l'air. Par conséquent, le voyant AIR QUALITY du panneau de commande et l'anneau de qualité de l'air peuvent indiquer que la qualité de l'air est mauvaise même si celle-ci est bonne. Dans ce cas, vous devez nettoyer le détecteur de qualité de l'air ou utiliser l'un des réglages de vitesse manuelle.

- 1** Nettoyez l'entrée et la sortie du détecteur de qualité de l'air avec une brosse douce.
- 2** Retirez le couvercle du capteur de qualité de l'air.





- 3** Enlevez la poussière du détecteur de qualité de l'air ainsi que celle de l'entrée et de la sortie à l'aide d'un coton-tige légèrement humidifié.
- 4** Séchez-les avec un coton-tige sec.
- 5** Remettez le couvercle du capteur de qualité de l'air en place.

Remplacement du filtre

Maintenance du filtre

Cet appareil est équipé d'un dispositif Healthy Air Protect pour s'assurer que les filtres sont dans un état optimal lorsque l'appareil fonctionne. Lorsque l'un des filtres est presque plein et doit être nettoyé ou remplacé, le voyant de remplacement du filtre approprié commence à clignoter. Lorsque vous ne remplacez pas le nouveau filtre domestique, l'appareil s'arrête et l'appareil est verrouillé.

Lorsque l'appareil est verrouillé, le voyant de remplacement du filtre correspondant s'allume continuellement.

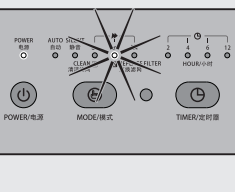
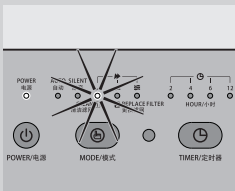
Remarque: Ne remplacez un filtre que lorsque le voyant de remplacement du filtre clignote. Si vous remplacez le filtre avant que le voyant de remplacement du filtre commence à clignoter, le compteur de durée de vie ne sera pas réinitialisé mais continuera de compter le temps d'attente du filtre précédent. En conséquence, le voyant de remplacement du filtre commencera à clignoter beaucoup trop tôt.

Lumières de remplacement du filtre

Les lumières de rechange de filtre indiquent quel est le filtre qui doit être nettoyé ou remplacé.

-Voyant de remplacement du filtre 1 clignote: le filtre 3 (le préfiltre) doit être nettoyé. (Voir le chapitre "Nettoyage").

-Le témoin de remplacement du filtre 2 clignote **et le voyant de remplacement du filtre: filtre 2 (filtre à charbon actif) et filtre 1 (filtre HEPA) doivent être remplacés.**



Verrouillage du Healthy Air Protect

Si vous ne remplacez pas le filtre à temps, l'appareil arrête de fonctionner env. 2 semaines après le clignotement du voyant de remplacement du filtre. Lorsque l'appareil est bloqué, il ne fonctionne pas tant que vous n'avez pas remplacé le nouveau filtre et pressionner sur le bouton de réinitialisation.

Remarque: Lorsque le témoin de remplacement du filtre 2 et REPLACE FILTER sur le panneau de commande sont allumés, l'appareil est verrouillé (voir la section «Entretien du filtre» dans ce chapitre pour plus d'informations).

Le temps nécessaire pour verrouiller l'appareil dépend du temps de fonctionnement et du niveau de vitesse sélectionnés après l'alerte de remplacement du filtre.

Environ 1 jour avant le verrouillage de l'appareil, il émet un bip toutes les 30 minutes pour vous informer que l'un des filtres doit être remplacé.

Vous pouvez éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton marche / arrêt.

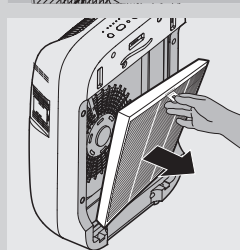
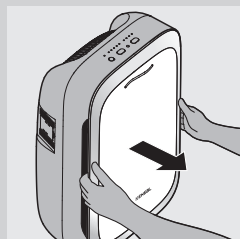
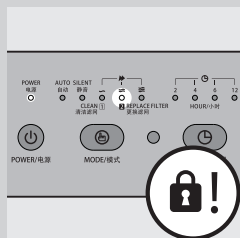
Si l'appareil est verrouillé :

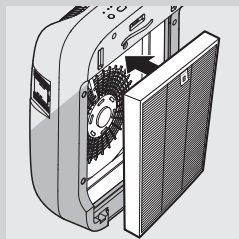
- 1** Vérifier quel est le filtre qui doit être remplacé (voir la section "Filtre de remplacement des lampes").
- 2** Éteignez l'appareil et débranchez-le.
- 3** Remplacer le filtre approprié (voir la section "Remplacement des filtres").

Remplacement des filtres

Conseil: Placez l'appareil contre un mur pour plus de stabilité lorsque vous retirez ou insérez les filtres.

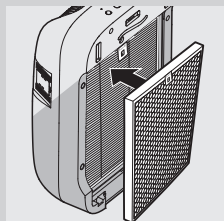
- 1** Éteignez l'appareil et débranchez-le.
- 2** Placez vos doigts dans les renforcements des panneaux latéraux et tirez doucement vers vous la partie supérieure du panneau placé devant. Ensuite, soulevez les crochets situés au bas du panneau au bas de l'appareil.
- 3** Pour retirer le filtre 3 (préfiltre), saisissez les deux saillies et retirez le filtre vers vous.
- 4** Pour retirer le filtre 2 (filtre à charbon actif), saisissez son étiquette et tirez-la vers vous.
- 5** Pour retirer le filtre 1 (filtre HEPA), tirez de l'étiquette vers vous.
- 6** Jetez le filtre qui doit être remplacé et déballez le nouveau filtre.





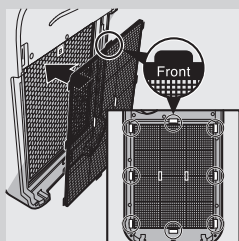
- 7** Positionnez à nouveau le filtre 1 (filtre HEPA) dans l'appareil.

Remarque: Assurez-vous que le côté avec l'étiquette pointe vers vous



- 8** Positionnez à nouveau le filtre 2 (filtre à charbon actif) dans l'appareil.

Remarque: Assurez-vous que le côté avec l'étiquette pointe vers vous.

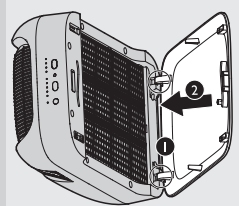


- 9** Remplacez le filtre 3 (pré-filtre) dans l'appareil

Remarque: Assurez-vous que le côté avec les deux projections pointe vers vous.

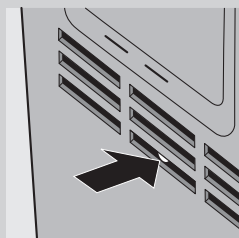
Remarque: Assurez-vous que le côté avec les deux projections pointe vers vous.

Remarque: Assurez-vous que tous les crochets sont correctement fixés à l'appareil.



- 10** Pour remettre en place le panneau situé devant, insérez d'abord les crochets inférieurs dans le fond de l'appareil (1). Poussez ensuite le panneau contre le corps de l'appareil (2).

- 11** Branchez la fiche d'alimentation dans la prise murale et rallumez l'appareil.



- 12** Appuyez sur le bouton de réinitialisation du filtre avec un outil fin.

Remarque: Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur le bouton de réinitialisation du filtre après le nettoyage du filtre 1 (pré-filtre)

Remarque: Vous ne pouvez pas réinitialiser l'appareil lorsque vous remplacez un filtre avant que le voyant de remplacement du filtre commence à clignoter.

Remarque: Vous ne pouvez pas réinitialiser l'appareil s'il n'est pas branché et allumé.

Stockage

Pour ranger le cordon d'alimentation, enroulez-le autour de l'installation de stockage de cordon située au bas de l'appareil.

Accessoires

Filtre	Modèle
Filtre 1: filtre HEPA	LH201H
Filtre 2: Filtre à charbon actif	LH201A

Environnement



Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères à la fin de sa vie, mais remettez-le à un point de collecte officiel pour le recyclage. En faisant cela, vous aidez à préserver l'environnement.

Garantie et services

Si vous avez besoin d'informations ou si vous avez un problème, s'il vous plaît visitez le site Web de HAVERLAND à **www.haverland.com** ou contactez le **Service Client HAVERLAND**.

Informations sur le produit électrique

Produit:	PURIFICATEUR D'AIR AIREPURE19
Tension (voltage) :	220V-240V
Fréquence:	50Hz / 60Hz
Puissance:	53W

Veuillez conserver ce manuel pour d'autres références!



HAVERLAND®

Marsan Industrial S.A.

Av. San Martín de Valdeiglesias, 2
28922 Alcorcón, Madrid

Tel: 916427020

Fax: 916191950

Email: info@haverland.com

France: info@haverland.fr

HAVERLAND UK Limited

Challenge House

Sherwood Drive

Bletchley

MK3 6dp

Tel: 0330 3651940

Fax: 01672 811944

Email: haverland@haverland.co.uk

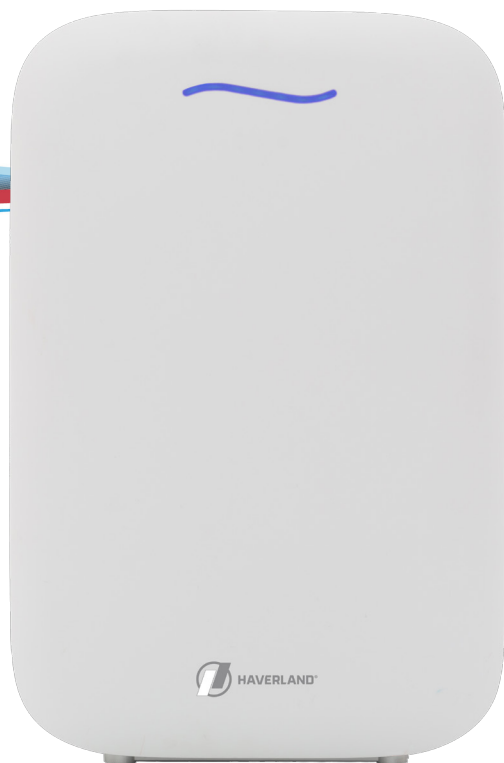
www.haverland.com

www.haverland.co.uk



HAVERLAND®

LUFTREINIGER



AIRPURE 19

BEDIENUNGSANLEITUNG

RoHS CE





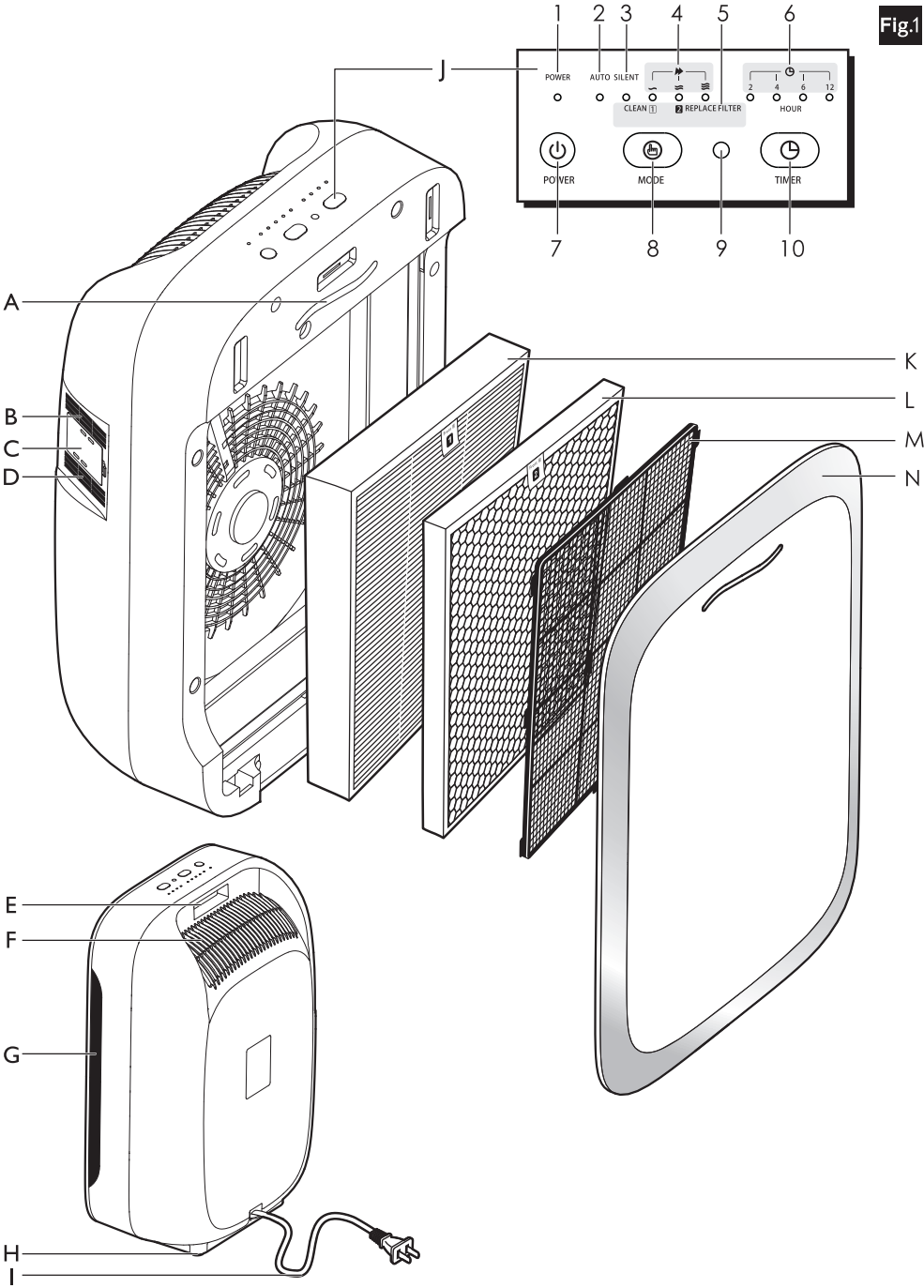
Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie diesen Luftreiniger verwenden.

Der Luftreiniger **AIRPURE19** verfügt über ein effizientes Filtersystem, das in Kombination mit der Ioncluster-Technologie Gerüche und Staub eliminieren kann, um die beste Luftqualität in Ihrem Zuhause zu gewährleisten.

- 1- Der Vorfilter wurde mit antibakteriellen Substanzen behandelt. Er bindet große Partikel wie menschliches Haar, Haustierhaare usw.
- 2- Der Aktivkohlefilter entfernt effektiv Formaldehyd, Gerüche und andere flüchtige organische Verbindungen
- 3- Der HEPA-Filter entfernt Partikel unter 0,3 Mikrometern, die Filtrationsrate erreicht mehr als 99,97%
- 4- Ioncluster tötet schädliche Schwebstoffe wie Bakterien, Viren und Schimmel ab, wodurch eine optimale Luftqualität des Innenraumes entsteht.

Aggressive Luftreinigungstechnik

1. Ioncluster-Generatortechnologie.
2. Das digitale Luftreinigungssystem überwacht automatisch die Luftqualität des Raumes.



Übersicht (Abb. 1)

- A- Anzeige für die Luftqualität
- B- Sensor für die Luftqualität am Luftauslass
- C- Luftqualitätssensor
- D- Sensor für die Luftqualität am Lufteinlass
- E- Griff
- F- Luftauslass
- G- Lufteinlass
- H- Kabelhalterung
- I- Netzkabel
- J- Bedienfeld
- 1- Ein-/Aus-Anzeige
- 2- AUTO-Modus-Anzeige
- 3- FLÜSTER-Modus-Anzeige
- 4- Lüftergeschwindigkeitsanzeige (1,2,3 und Hochleistung)
- 5- Filterwechselanzeige
- 6- Timer-Anzeige (2, 4, 6, 12 Stunden)
- 7- Ein-/Aus-Taste
- 8- Modus-Auswahl Taste
- 9- Lichtsensor (für Nachtmodus)
- 10- Timer Ein- /Aus-Taste
- K- Filter 1: HEPA-Filter
- L- Filter 2: Aktivkohlefilter
- M- Filter 3: Vorfilter
- N- Frontabdeckung

Wichtig

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und heben Sie sie für späteres Nachschlagen gut auf.

Gefahr

Halten Sie das Gerät fern von Flüssigkeiten oder Reinigungsmitteln (brennbar), um Stromschläge und/oder Brandgefahren zu vermeiden.

Warnung

- Prüfen Sie, ob die an der Unterseite des Geräts angegebene Spannung der lokalen Netzspannung entspricht, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, ein autorisiertes Service-Center oder einen qualifizierte Techniker ersetzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder solchen mit Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden über die Verwendung des Geräts unterrichtet.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Blockieren Sie weder den Lufteinlass noch den Luftauslass

Vorsicht

- Das Gerät ist nur für den Häuslichen Gebrauch unter normalen Betriebsbedingungen bestimmt.
- Dieses Gerät ist kein Ersatz für eine ausreichende Belüftung, regelmäßige Staubsaugerreinigung oder die Verwendung einer Dunstabzugshaube oder eines Ventilators beim Kochen.
- Das Gerät entfernt kein Kohlenmonoxid (CO) oder Radon (Rn). Es kann nicht als Sicherheitseinrichtung bei Unfällen mit Verbrennungsprozessen und gefährlichen Chemikalien verwendet werden.
- Um zu verhindern, dass sich der Gerätestecker erwärmt, stellen Sie sicher, dass die Verbindung korrekt ist.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer trockenen, stabilen, ebenen und horizontalen Fläche.
- Heben oder bewegen Sie den Reiniger immer mithilfe des Griffs auf der Rückseite.
- Legen Sie nichts auf das Gerät und setzen Sie sich nicht auf das Gerät. Lassen Sie mindestens 20 cm freien Platz hinter und auf beiden Seiten des Geräts, und mindestens 30 cm auf der Oberseite.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Klimaanlage, um zu verhindern, dass Kondenswasser auf das Gerät tropft.
- Stellen Sie sicher, dass alle Filter richtig installiert sind, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Verwenden Sie nur Originalfilter des Herstellers. Verwenden Sie keine anderen Filter.
- Vermeiden Sie es, mit harten Gegenständen auf das Gerät (insbesondere den Lufteinlass und den Auslass) zu schlagen und stecken Sie niemals ihre Finger oder andere Gegenstände in den Luftauslass.

- Verwenden Sie diesen Luftreiniger nicht, wenn Sie Insektenschutzmittel versprüht haben oder ihn an Orten mit öligen Rückständen, brennenden Räucherstäbchen oder mit chemischen Dämpfen oder in der Nähe von Gasgeräten, Heizgeräten oder Kaminen aufstellen wollen. Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Raum mit hohen Temperaturschwankungen, in feuchten Umgebungen oder in Plätzen mit hohen Umgebungstemperaturen wie Bad, WC oder Küche, da es zu Kondensation innerhalb des Geräts kommen kann.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch und vor der Reinigung immer vom Stromnetz.

Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses **AIREPURE19**-Gerät erfüllt alle Vorschriften über elektromagnetische Felder (EMF)

Verwendung des Geräts

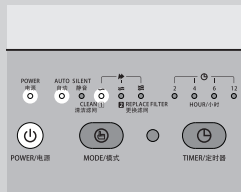
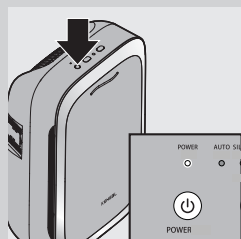
1 Verwendung des Geräts.

- ▶ Alle Kontrollanzeigen blinken zweimal und ein Piepton ist zu hören; dann gehen die Lichter aus.

2 Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.

- ▶ Die Anzeigen Power, AUTO und die Anzeigen für die Lüftergeschwindigkeit leuchten.

- ▶ Der Leuchtring für die Luftqualität zeigt die Luftqualität an.



Luftqualitätsanzeige

Farbe	Luftqualität
Blau	sehr gut
Lila	gut
Dunkelviolett	mäßig
Rot	schlecht

Hinweis: Der Lichtring für die Luftqualität leuchtet automatisch auf, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

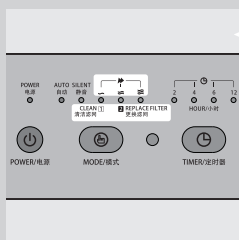
► **Das Gerät startet automatisch im AUTO-Modus.** Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste, und ziehen Sie den Netzstecker.

Hinweis: Wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum sehr hoch ist, kann sich Kondenswasser im Luftqualitätssensor bilden. Daher können die Luftqualitätsanzeige am Bedienfeld und der Luftqualitätsleuchtring darauf hinweisen, dass die Luftqualität schlecht ist, auch wenn sie gut ist; in diesem Fall lässt der Automatikmodus den Reiniger mit hoher Geschwindigkeit laufen. Sie können dies beheben, indem Sie den Luftqualitätssensor reinigen; wenn dies häufig passiert, empfehlen wir, eine Konfiguration mit manueller Geschwindigkeitswahl zu verwenden.

Anzeigen für Lüftergeschwindigkeit und Filterersatz

Die Leuchten auf der linken Seite des Bedienfelds haben eine Doppelfunktion: Sie zeigen entweder die Lüftergeschwindigkeit an oder sie zeigen an, dass die Filter ausgetauscht oder gereinigt werden sollten.

- Wenn die Anzeigen 1 bis 2 kontinuierlich leuchten, zeigen sie die aktuelle Lüftergeschwindigkeit an.
- Wenn Anzeige 1 blinkt, müssen Sie den Vorfilter reinigen.
- Wenn Anzeige 2 blinkt, müssen Sie den Filter ersetzen.
- Wenn Anzeige 2 und die Anzeige REPLACE FILTER ständig blinken, muss der Filter ausgetauscht werden und das Gerät ist blockiert (siehe Kapitel "Filterersatzsperre" für weitere Informationen).



Automatischer Modus

Wenn das Gerät eingeschaltet wird, befindet es sich im Auto-Modus. Der eingebaute Luftqualitätssensor misst automatisch die Qualität der Umluft. Das Gerät wählt die für die zuvor gemessene Luftqualität am besten geeignete Lüftergeschwindigkeit aus.

- 1 Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten. Der Ioncluster schaltet sich automatisch ein.

Hinweis: Der Ioncluster wird manuell ein-/ausgeschaltet.

- 2 Wenn das Gerät in einem anderen Modus arbeitet und Sie den automatischen Modus aktivieren möchten, drücken Sie einfach die AUTO-Taste.

- Die AUTO-Anzeige leuchtet auf.
- Die Anzeige FAN SPEED zeigt an, mit welcher Lüftergeschwindigkeit das Gerät arbeitet.

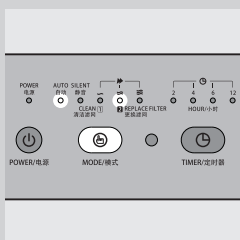
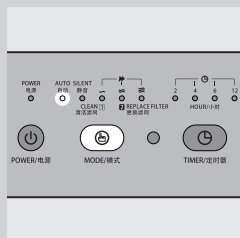
Hinweis: Wenn die Luftqualität sehr gut ist und die Lüftergeschwindigkeit sehr niedrig ist, schaltet sich das FAN SPEED-Licht nicht ein. In diesem Fall leuchten nur EIN und AUTO.

Hinweis: Der eingebaute Luftqualitätssensor misst die Luftqualität und wählt automatisch die richtige Geschwindigkeitseinstellung aus, um die bestmögliche Luftqualität in Ihrem Zimmer zu gewährleisten. Wenn die Luft sauber ist, schaltet sich das Gerät aus. Wenn sich die Luftqualität verschlechtert, startet das Gerät mit einer niedrigen Lüftergeschwindigkeit und einem Geräuschpegel, der den Energieverbrauch minimiert.

Nachtmodus

Das Gerät arbeitet in Harmonie mit seiner Umgebung. Im Auto-Modus schaltet das Gerät automatisch in den Nachtmodus, wenn der Raum, in dem es betrieben wird, abgedunkelt wird. Wenn der Raum 3 Minuten lang dunkel war, werden die Geräteleuchten ausgeschaltet, die Lüftergeschwindigkeit und der Geräuschpegel werden reduziert und der Stromverbrauch wird minimiert. Wenn der Raum 5 Minuten oder länger erhellt ist, dann nimmt das Gerät den normalen Betrieb wieder auf. Im Nachtmodus ist die automatische Steuerung weiterhin aktiv. Wenn die Luft sauber ist, sind die Lichter und der Lüfter ausgeschaltet. Wenn sich die Luftqualität verschlechtert, wird das Gerät aktiviert und die Anzeigen und der Lüfter werden wieder eingeschaltet.

Hinweis: der Nachtmodus funktioniert nur, wenn das Gerät im Auto-Modus betrieben wird.



Flüstermodus

Wenn Sie das Gerät in diesem Modus verwenden, ist der Betrieb sehr leise.

- 1 Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.**
- 2 Drücken Sie die MODE-Taste, um den Flüstermodus zu aktivieren.**

Das SILENT-Licht leuchtet.

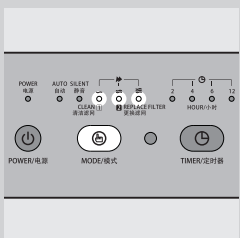
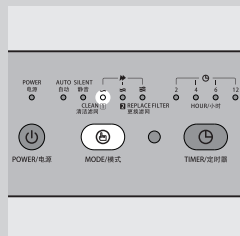
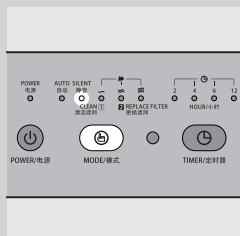
Wenn Sie in den FAN SPEED-Modus oder Auto-Modus zurückkehren möchten, drücken Sie einfach die MODE-Taste, um den gewünschten Modus auszuwählen.

Lüftergeschwindigkeit

Wenn Sie den automatischen Modus nicht verwenden, können Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit selbst auswählen.

- 1 Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät zu aktivieren**
 - 2 Drücken Sie die MODE-Taste ein oder mehrere Male, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit auszuwählen.**
- Die entsprechenden Lüftergeschwindigkeitsanzeigen und die Inschriften darüber zeigen die eingestellte Lüftergeschwindigkeit an. (~, ≈, ≡ or ➞).

Hinweis: Wählen Sie BOOST (➞) wenn Sie einen extra starken Luftstrom benötigen weil die Raumluft sehr schmutzig ist. Die Anzeigen ~ bis ≡ leuchten auf.



Timer

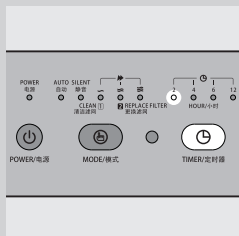
Sie können TIMER MODE wählen, um Ihre Ein-/Aus-Bedürfnisse zu erfüllen.

Drücken Sie die Timer-Taste, um die Einschaltzeit einzustellen, wenn die Funktion ausgeschaltet ist.

Drücken Sie die Timer-Taste, um die Abschaltzeit einzustellen, wenn die Funktion aktiviert ist.

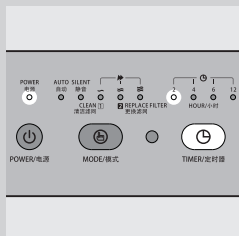
Timer zum Einschalten des Geräts

Drücken Sie die Timer-Taste, um die gewünschte Einschaltzeit einzustellen (2,4,6,12 Stunden). Das Gerät schaltet sich automatisch ein und wechselt in den AUTO-Modus.



Timer zum Ausschalten des Geräts

- 1** Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Ein-/Aus-Taste ein
 - 2** Drücken Sie die Timer-Taste, um die gewünschte Einschaltdauer einzustellen (2,4,6,12 Stunden). Das Gerät schaltet sich automatisch aus und geht in den AUTO-Modus.
- Die Zeitanzeige schaltet sich entsprechend ein.



Reinigung

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer von Stromnetz.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.

Verwenden Sie niemals aggressive oder brennbare Reinigungsmittel wie Chlor oder Alkohol, um Teile des Geräts zu reinigen.

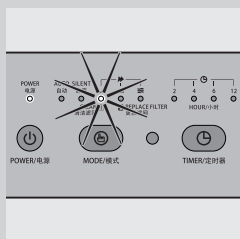
Nur der Vorfilter ist waschbar.

Gehäuse des Geräts

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig innen und außen, um zu verhindern, dass sich Staub ansammelt.

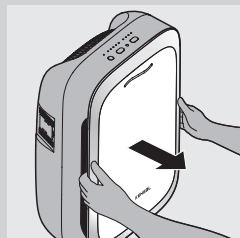
- 1 Wischen Sie den Staub am Gehäuse des Geräts mit einem weichen, trockenen Tuch ab
- 2 Reinigen Sie den Lufteinlass und den Luftauslass mit einem weichen, trockenen Tuch.

Vorfilter

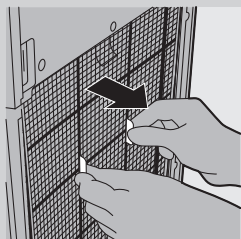


Der Vorfilter ist waschbar.

Reinigen Sie den Vorfilter, wenn das erste 'Filter ersetzen'-Licht blinkt, um einen optimalen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.



- 1** Legen Sie Ihre Finger in die Aussparungen in den Seitenwänden und ziehen Sie die Oberseite der Frontplatte sanft an. Heben Sie dann die Haken von der Unterseite der Platte an und nehmen Sie diese heraus.

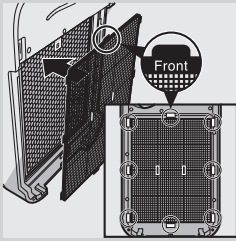


- 2 Um den Vorfilter zu entfernen, packen Sie die beiden Laschen und ziehen Sie den Filter heraus.
- 3 Waschen Sie den Vorfilter unter einem Wasserstrahl. Wenn der Vorfilter zu schmutzig ist, verwenden Sie eine weiche Bürste, um Staub zu entfernen.

Tipp: Alternativ können Sie den Staub aus dem Vorfilter mit einem Staubsauger entfernen.

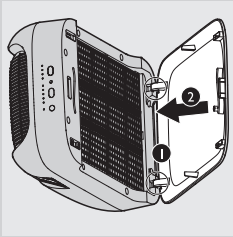
- 4** Lassen Sie den Vorfilter an der Luft trocknen.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Vorfilter vollständig trocken ist. Wenn er noch feucht ist, können sich Bakterien darin vermehren und die Lebensdauer des Vorfilters verkürzen.



- 5** Setzen Sie den Vorfilter wieder in das Gerät ein. Fixieren Sie alle Haken korrekt im Gerät.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Seite mit den Laschen in Ihre Richtung zeigt.

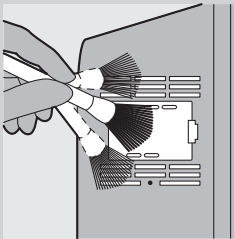


- 6** Um die Frontplatte wieder einzusetzen, legen Sie zuerst die unteren Haken an der Unterseite des Geräts (1) ein. Dann drücken Sie die Platte gegen das Gehäuse des Geräts (2).

Luftqualitätssensor

Reinigen Sie den Luftqualitätssensor alle 2 Monate für einen optimalen Betrieb des Geräts. Reinigen Sie ihn häufiger, wenn Sie das Gerät in einer staubigen Umgebung verwenden.

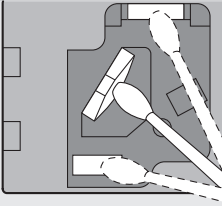
Hinweis: Wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum sehr hoch ist, kann sich Kondenswasser auf dem Luftqualitätssensor bilden. Dann kann das AIR QUALITY-Licht am Bedienfeld und die Ringleuchte für die Luftqualität darauf hinweisen, dass die Luftqualität schlecht ist, auch wenn sie in Wirklichkeit gut ist. In diesem Fall müssen Sie den Luftqualitätssensor reinigen oder eine der manuellen Geschwindigkeitseinstellungen verwenden.



- 1** Reinigen Sie den Eingang und den Ausgang vom Luftqualitätssensor mit einer weichen Bürste.



- 2** Entfernen Sie die Abdeckung des Luftqualitätssensors.



- 3** Reinigen Sie den Luftqualitätssensor sowie den Staubfänger am Eingang und am Ausgang mit einem angefeuchteten Wattestäbchen.
- 4** Trocken Sie alles mit einem trockenen Wattestäbchen.
- 5** Setzen Sie die Abdeckung des Luftqualitätssensors wieder auf.

Filter austauschen

Wartung des Filters

Dieses Gerät ist mit einer Healthy Air Protect Sicherung ausgestattet, um sicherzustellen, dass sich die Filter in einem optimalen Zustand befinden, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Wenn einer der Filter fast voll ist und gereinigt oder ausgetauscht werden muss, blinkt das entsprechende 'Filter ersetzen'-Licht. Wenn der angezeigte Filter nicht ausgetauscht wird, schaltet sich das Gerät ab und ist blockiert. Wenn es blockiert ist, dann leuchtet das 'Filter ersetzen'-Licht ständig.

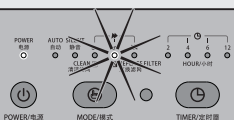
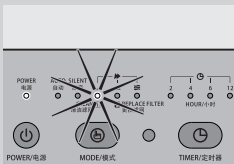
Hinweis: Ersetzen Sie den Filter nur, wenn das 'Filter ersetzen'-Licht blinkt. Wenn Sie den Filter ersetzen, bevor das Licht zu blinken beginnt, wird der Zähler für die Lebensdauer des Filters nicht zurückgesetzt, sodass die 'Filter ersetzen'-Warnleuchte zu früh zu blinken beginnt.

'Filter ersetzen'-Kontrollleuchten

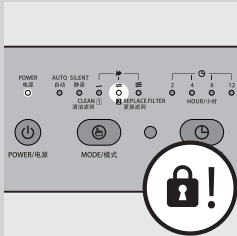
Diese Filterersatzleuchten zeigen an, welcher Filter gereinigt oder ersetzt werden muss.

-Licht für Filter 1 ersetzen blinkt: Filter 3 (der Vorfilter) muss gereinigt werden. (Siehe Kapitel "Reinigung").

-Licht für Filter 2 ersetzen **und** das Licht für 'Filter ersetzen' blinken: **Filter 2 (Aktivkohlefilter) und Filter 1 (HEPA-Filter) müssen ausgetauscht werden.**



Healthy Air Protect Sicherung



Wenn der Filter nicht rechtzeitig ausgetauscht wird, blockiert sich das Gerät ca. 2 Wochen nachdem das Filterersatzlicht angefangen hat, zu blinken.

Wenn das Gerät blockiert ist, dann funktioniert es erst wieder, wenn Sie den neuen Filter eingesetzt haben und dann die Reset-Taste drücken.

Hinweis: Wenn das Licht Filter 2 ersetzen und REPLACE FILTER am Bedienfeld ständig leuchten, ist das Gerät blockiert (weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Filterwartung" in diesem Kapitel).

Die Zeit, die bis zum blockieren des Geräts vergeht, hängt von der Betriebszeit und dem nach der Filterersatzwarnung ausgewählten Geschwindigkeitswert ab.

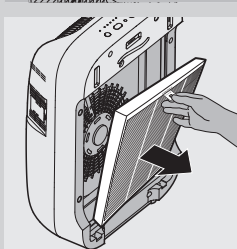
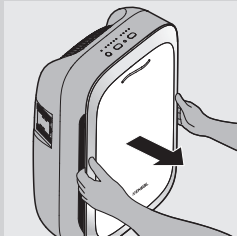
Ungefähr 1 Tag vor dem Blockieren des Geräts piept es alle 30 Minuten, um Sie darüber zu informieren, dass einer der Filter ausgetauscht werden muss. Sie können das Gerät ausschalten, indem Sie die Ein-/Aus-Taste drücken.

Wenn das Gerät blockiert ist:

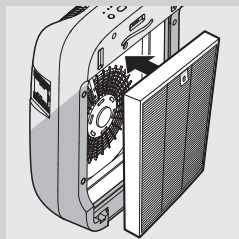
- 1** Prüfen Sie, welcher Filter ausgetauscht werden muss (siehe Abschnitt "Filterersatzleuchten")
- 2** Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 3** Ersetzen Sie den entsprechenden Filter (siehe Abschnitt "Filter ersetzen").

Filter austauschen

Tip: Stellen Sie das Gerät gegen die Wand, um beim Entfernen oder Einsetzen der Filter eine größere Stabilität zu erhalten.

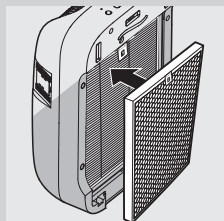


- 1** Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2** Legen Sie Ihre Finger in die Lücken an den Seitenwänden und ziehen Sie die Oberseite der Frontplatte sanft heraus. Heben Sie dann die Haken von der Unterseite der Platte und nehmen Sie diese heraus.
- 3** Um den Filter 3 (Vorfilter) zu entfernen, packen Sie ihn an den beiden Vorsprüngen und ziehen Sie den Filter heraus.
- 4** Um den Filter 2 (Aktivkohlefilter) zu entfernen, packen Sie ihn am Etikett und ziehen ihn daran heraus.
- 5** Um den Filter 1 (HEPA-Filter) zu entfernen, packen Sie ihn am Etikett und ziehen ihn daran heraus.
- 6** Entsorgen Sie den zu ersetzenden Filter und packen Sie den neuen Filter aus.



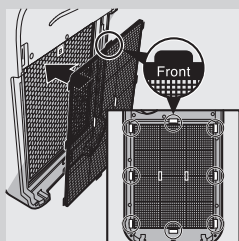
7 Setzen Sie den Filter 1 (HEPA-Filter) wieder in das Gerät ein.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die etikettierte Seite zu Ihnen zeigt.



8 Setzen Sie den Filter 2 (Aktivkohlefilter) wieder in das Gerät ein.

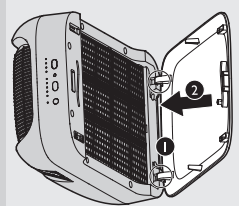
Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die etikettierte Seite zu Ihnen zeigt.



9 Setzen Sie den Filter 3 (Vorfilter) wieder in das Gerät ein.

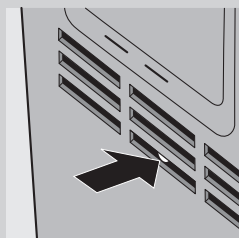
Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Seite mit den beiden Vorsprüngen zu Ihnen zeigt.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass alle Haken sicher im Gerät befestigt sind.



10 Um die Frontplatte wieder einzusetzen, fixieren Sie zuerst die unteren Haken an der Unterseite des Geräts (1). Drücken Sie dann die Platte gegen das Gehäuse des Geräts (2).

11 Verbinden Sie das Gerät wieder mit dem Stromnetz und schalten Sie es ein.



12 Drücken Sie die Reset-Taste für die Filter (Reset) mit einem dünnen Werkzeug.

Hinweis: Sie brauchen die Filter-Reset-Taste nach der Reinigung des Filters 1 nicht zu drücken (Vorfilter)

Hinweis: Sie können das Gerät nicht zurücksetzen, wenn Sie einen Filter ersetzen, bevor die Filterersatzleuchte zu blinken beginnt.

Hinweis: Sie können das Gerät nicht zurücksetzen, wenn es nicht angeschlossen und eingeschaltet ist.

Lagerung

Um das Netzkabel aufzubewahren, rollen Sie es um die Kabelhalterung an der Unterseite des Geräts.

Zubehör

Filter

Filter 1: HEPA-Filter
Filter 2: Aktivkohlefilter

Modell

LH201H
LH201A

Umwelt



Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer niemals mit dem normalen Hausmüll, sondern bringen Sie es zu einer offiziellen Sammelstelle für das Recycling. Dadurch tragen Sie zum Umweltschutz bei.

Garantie und Dienstleistungen

Wenn Sie Informationen benötigen oder Probleme haben, besuchen Sie die **HAVERLAND-Website** unter **www.haverland.com** oder wenden **Sie sich an den HAVERLAND Kundendienst.**

Elektrische Produktinformationen

Produkt: AIREPURE19 AIR PURIFIER
Spannung: 220V-240V
Frequenz: 50Hz/60Hz
Leistungsaufnahme: 53W

**Heben Sie dieses Handbuch für späteres
Nachlesen gut auf!**



HAVERLAND®

Marsan Industrial S.A.

Av. San Martín de Valdeiglesias, 2
28922 Alcorcón, Madrid

Tel: 916427020

Fax: 916191950

Email: info@haverland.com

France: info@haverland.fr

HAVERLAND UK Limited

Challenge House

Sherwood Drive

Bletchley

MK3 6dp

Tel: 0330 3651940

Fax: 01672 811944

Email: haverland@haverland.co.uk

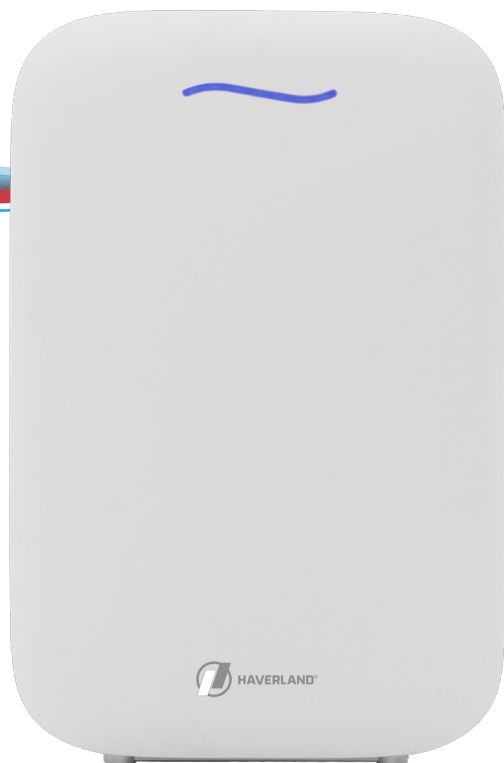
www.haverland.com

www.haverland.co.uk



HAVERLAND®

PURIFICADOR DE AR



AIRPURE 19

MANUAL DE OPERAÇÃO

RoHS CE





Leia este manual cuidadosamente antes de usar este purificador de ar.

O purificador de ar **AIRPURE19** possui um sistema de filtro eficiente que pode eliminar odores e poeira, combinado com a tecnologia loncluster para garantir a melhor qualidade do ar em sua casa.

1- O pré-filtro foi tratado com substâncias antibacterianas. Captura partículas grandes como cabelo humano, pêlos de animais, etc.

2- O filtro de carvão ativado remove efetivamente o formaldeído, odores e outros compostos orgânicos voláteis (VCO)

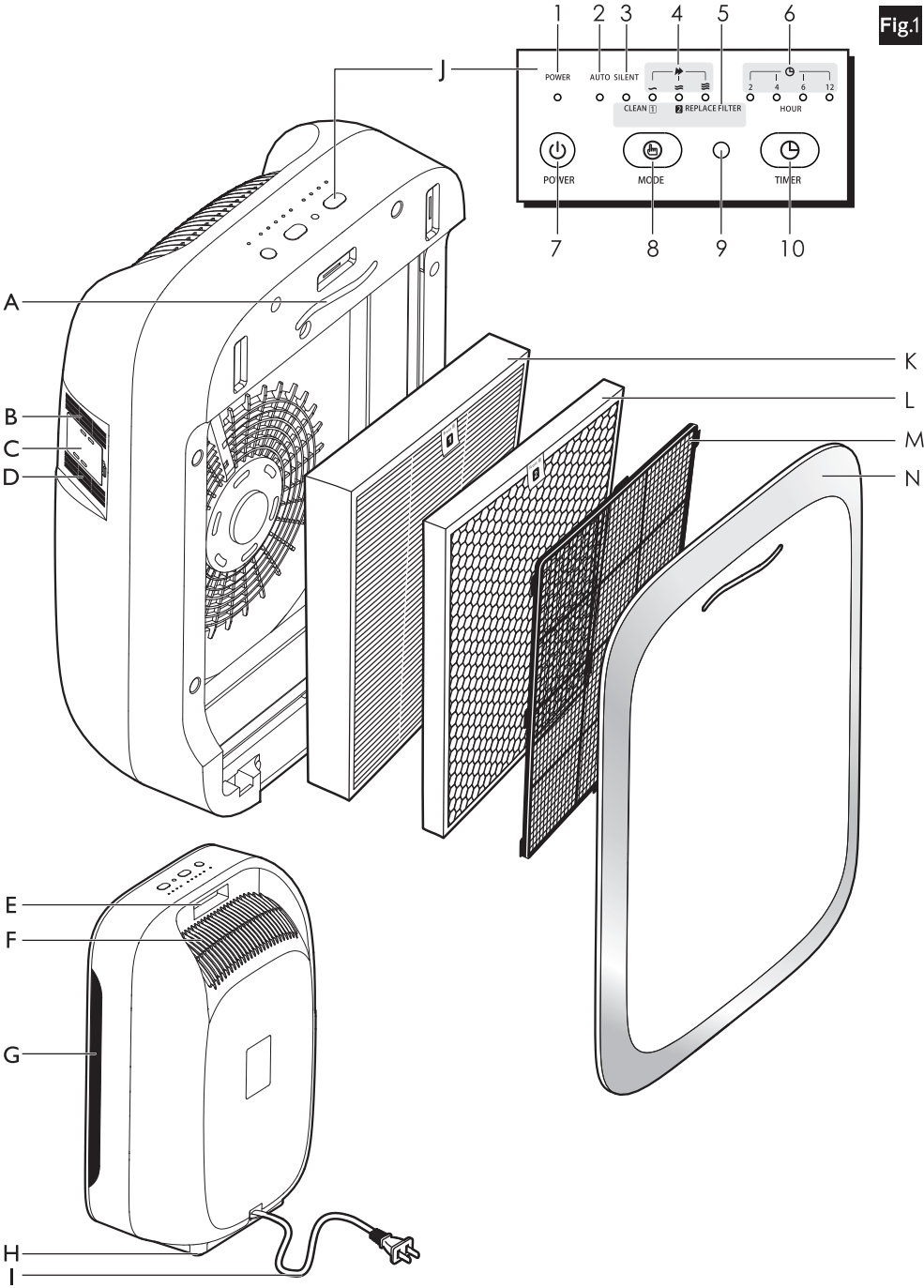
3- O filtro HEPA remove partículas inferiores a 0,3 microns, a taxa de filtração atinge mais de 99,97%

4- loncluster elimina substâncias nocivas em suspensão, como bactérias, vírus e bolores. Também proporciona uma ótima qualidade do ar interior.

Tecnologia agressiva de purificação do ar

1. Tecnologia de Geração de loncluster

2. Sistema digital de purificação do ar que monitora automaticamente a qualidade do ar do quarto.



Descrição geral (fig.1)

- A- Indicador de qualidade do ar
- B- Sensor de qualidade da saída de ar
- C- Sensor de qualidade do ar
- D- Sensor de qualidade da entrada de ar
- E- Alça
- F- Saída de ar
- G- Entrada de ar
- H- Instalação de armazenamento de cabo
- I- Cabo
- J- Painel de controlo
- 1- Indicador ligado/desligado
- 2- Indicador do modo AUTO
- 3- Indicador do modo SILENT
- 4- Indicador de velocidade do ventilador (1,2,3 e BOOST)
- 5- Indicador troca de filtro
- 6- Indicador do temporizador (2,4,6,12 horas)
- 7- Botão ligado/desligado
- 8- Botão de seleção de modo
- 9- Sensor de luz (para modo noturno)
- 10- Botão ligado/desligado do temporizador
- K- Filtro 1: filtro HEPA
- L- Filtro 2: filtro de carvão ativado
- M- Filtro 3: pré-filtro
- N- Painel frontal

Importante

Leia este manual do utilizador com atenção antes de usar o dispositivo e guarde-o para consulta futura.

Perigo

Afaste o dispositivo de líquidos ou detergentes (inflamáveis) para evitar choques elétricos e/ou risco de incêndio.

Advertência

- Verifique se a voltagem indicada na parte inferior do dispositivo corresponde à voltagem da rede local antes de conectar o dispositivo.
- Se o cabo principal estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um centro de serviço autorizado ou por uma pessoa qualificada.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o cabo de alimentação ou o aparelho estiverem danificados.
- Este dispositivo não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com habilidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre o uso do dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Não bloqueie a entrada e saída de ar.

Precaução

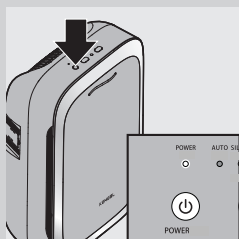
- O aparelho destina-se apenas a uso doméstico em condições normais de operação.
- Este aparelho não substitui a ventilação adequada, a limpeza regular com aspirador ou o uso de um exaustor ou ventilador enquanto se cozinha.
- O aparelho não remove o monóxido de carbono (CO) ou o radon (Rn). Não pode ser utilizado como dispositivo de segurança em caso de acidentes com processos de combustão e produtos químicos perigosos.
- Para evitar que a ficha do aparelho aqueça, verifique se está conectada corretamente.
- Coloque e use o dispositivo sempre numa superfície seca, estável, nivelada e horizontal.
- Levante ou mova sempre o purificador pela alça na parte traseira.
- Não coloque nada no aparelho e não se sente sobre ele. Deixe pelo menos 20 cm de espaço livre atrás e nos dois lados do aparelho e pelo menos 30 cm acima.
- Não coloque o aparelho diretamente por baixo de um equipamento de ar condicionado para evitar que a condensação pingue no aparelho.
- Verifique se todos os filtros estão instalados corretamente antes de ligar o dispositivo.
- Use apenas filtros originais do fabricante. Não use nenhum outro filtro.
- Evite bater no dispositivo (em particular a entrada e saída de ar) com objetos duros, bem como inserir os dedos ou outros objetos na saída de ar.

- Não use este purificador se tiver usado spray repelente de insetos ou em locais com resíduos oleosos, queima de incenso ou vapores químicos, nem mesmo perto de aparelhos a gás, dispositivos de aquecimento ou lareiras. Não use o aparelho numa sala com grandes mudanças de temperatura, pois isso pode causar condensação dentro do aparelho ou em ambientes húmidos ou em ambientes com altas temperaturas ambientes, como a casa de banho, a sanita ou a cozinha.
- Desconecte sempre o dispositivo após seu uso e antes da sua limpeza.

Campos eletromagnéticos (CEM)

Este dispositivo **AIREPURE19** está em conformidade com todos os padrões sobre campos eletromagnéticos (CEM).

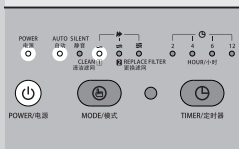
Uso do aparelho



- 1 Insira a ficha na tomada.

► Todas as luzes se acendem duas vezes e soa um bipe, depois as luzes irão apagar-se.

- 2 Pressione o botão de ligado/desligado para ligar o dispositivo.



► A luz de ligado, a luz AUTO e as luzes de velocidade do ventilador acendem-se.



► O anel de luz da qualidade do ar mostra a qualidade do ar.

Indicação da qualidade do ar

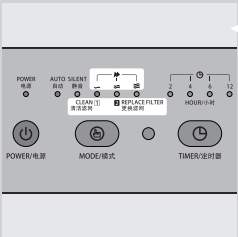
Cor	Qualidade do ar
azul	muito bom
roxo	bom
roxo escuro	regular
vermelho	mau

Nota: O anel luminoso da qualidade do ar liga-se automaticamente quando o aparelho é ligado.

► O dispositivo começa a operar automaticamente no modo **AUTO**. Para desligar o aparelho, pressione o botão de ligado/desligado novamente e desconecte o aparelho.

Nota: Quando o nível de humidade na sala é muito alto, pode dar origem a condensação no sensor de qualidade do ar. Como resultado, a luz de **QUALIDADE DO AR** no painel de controlo e o anel de luz da qualidade do ar podem indicar que a qualidade do ar é má, mesmo que seja boa; nesse caso, o modo automático faz o purificador funcionar em alta velocidade. Pode resolver esta situação ao limpar o sensor de qualidade do ar, recomendamos usar uma das configurações de velocidade manual, se esse caso ocorrer repetidamente.

Luzes de velocidade do ventilador e luzes de substituição do filtro.



As luzes no lado esquerdo do painel de controlo têm uma função dupla: indicam a velocidade do ventilador ou indicam que os filtros devem ser substituídos ou limpos.

- Quando as luzes 1 a 2 acendem continuamente, indicam a velocidade atual do ventilador.
- Quando a luz 1 pisca, o pré-filtro deve ser limpo.
- Quando a luz 2 pisca, deve substituir o filtro.
- Quando a luz 2 e a luz REPLACE FILTER piscarem continuamente, o filtro deve ser substituído e o aparelho está bloqueado (consulte o capítulo "Bloqueio de substituição do filtro" para obter mais informações).

Modo automático

Quando o dispositivo está ligado, a unidade estará no modo automático. O sensor de qualidade do ar incorporado mede automaticamente a qualidade do ar ambiente. O aparelho seleciona a velocidade do ventilador mais adequada para a qualidade do ar medida anteriormente.

- 1 Pressione o botão de ligado/desligado para ligar o dispositivo.

O Ioncluster liga automaticamente.

Nota: O Ioncluster irá ligar/desligar manualmente.

- 2 Quando o dispositivo estiver a funcionar noutra modo e deseja ativar o modo automático, basta pressionar o botão AUTO.

► O indicador AUTO acende.

► A luz VELOCIDADE DO VENTILADOR indica em que velocidade do ventilador o aparelho está a funcionar.

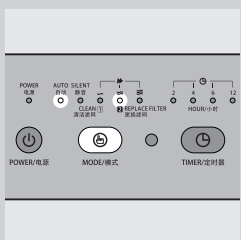
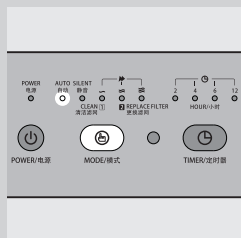
Nota: Quando a qualidade do ar é muito boa e a velocidade do ventilador é muito baixa, a luz VELOCIDADE DO VENTILADOR não acende. Nesse caso, apenas a luz de ligado e a luz AUTO estão acesas.

Nota: O sensor de qualidade do ar incorporado mede a qualidade do ar e seleciona automaticamente a configuração de velocidade apropriada para garantir a melhor qualidade de ar possível no seu quarto. Quando o ar está limpo, o aparelho deixa de funcionar. Quando a qualidade do ar se deteriora, o aparelho começa a operar a uma velocidade baixa do ventilador e a um nível de ruído que minimiza o consumo de energia.

Modo noturno

O aparelho funciona em concordância com o ambiente. No modo automático, o dispositivo muda automaticamente para o modo noturno quando o quarto em que está a funcionar fica escuro. Quando o quarto fica escuro durante 3 minutos, as luzes do aparelho são apagadas, a velocidade do ventilador e o nível de ruído são reduzidos e o consumo de energia é minimizado. Se o quarto é novamente iluminado durante 5 minutos ou mais, o dispositivo continuará a operação normal. No modo noturno, o controlo automático ainda está ativo. Se o ar estiver limpo, as luzes e o ventilador estão apagados. Se a qualidade do ar se deteriorar, o aparelho é ativado e as luzes e o ventilador acendem novamente.

Nota: O modo noturno funciona apenas quando o dispositivo está a funcionar no modo automático.



Modo silencioso

Quando usar o dispositivo neste modo, o funcionamento é muito silencioso.

1 Pressione o botão de ligado/desligado para ligar o aparelho

2 Pressione o botão MODE para ativar o modo silencioso.

► A luz SILENT acende.

Se deseja retornar ao modo VELOCIDADE DO VENTILADOR ou ao modo AUTO, basta pressionar o botão MODE para escolher o modo desejado.

Velocidade do ventilador

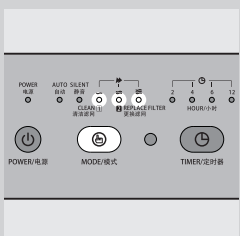
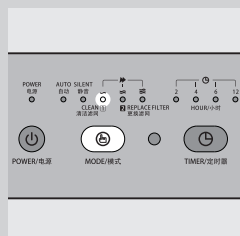
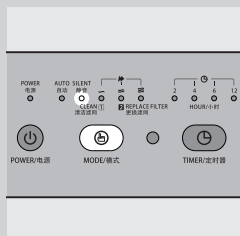
Se não usar o modo automático, poderá selecionar a velocidade desejada do ventilador.

1 Pressione o botão de ligado/desligado para ativar o dispositivo.

2 Pressione o botão MODE uma ou mais vezes para selecionar a velocidade desejada do ventilador.

► A luz de velocidade do ventilador correspondente e as indicações luminosas mostram a velocidade estabelecida do ventilador.
(~, ≈, ≡ or ➡).

Nota: Selecione BOOST (➡) se necessitar de um fluxo de ar extra forte quando o ar do quarto estiver muito sujo. A luz ~ a ≡ irá acender.



Temporizador. TIMER

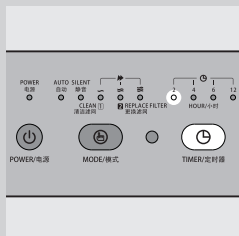
Pode escolher o TIMER MODO para responder facilmente às suas necessidades de ligado / desligado.

Pressione o botão do temporizador para definir a hora de ligado quando estiver desligado.

Pressione o botão do timer para definir a hora de desligamento quando estiver a funcionar.

Temporizador para ligar a unidade

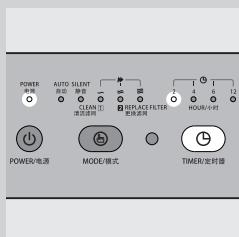
Pressione o botão do temporizador para definir o tempo de funcionamento necessário (2,4,6,12 horas). A unidade ligará automaticamente e entrará no modo AUTO.



Temporizador para desligar a unidade

- 1** Ligue a unidade pressionando o botão de ligado / desligado
- 2** Pressione o botão do timer para definir o tempo de ligado necessário (2,4,6,12 horas), a unidade será desligada automaticamente e passará para o modo AUTO.

► O indicador de tempo acenderá.



Limpeza

Desconecte sempre o aparelho antes de limpá-lo.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

Nunca use produtos de limpeza agressivos ou inflamáveis, como cloro ou álcool, para limpar qualquer parte do aparelho.

Somente o pré-filtro é lavável.

Corpo do aparelho

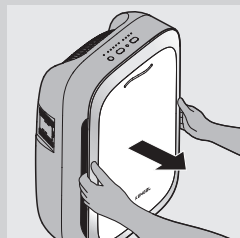
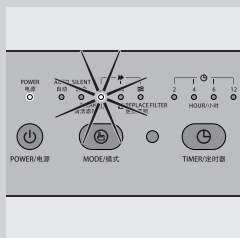
Limpe o interior e o exterior do corpo regularmente para evitar a acumulação de pó.

- 1** Limpe a poeira do corpo do aparelho com um pano seco e macio
- 2** Limpe a entrada e saída de ar com um pano seco e macio

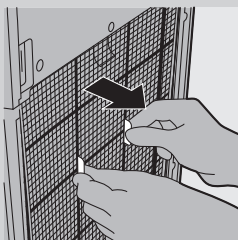
Pré-filtro

O pré-filtro é lavável.

Limpe o pré-filtro quando a primeira luz de substituição do filtro piscar para garantir o funcionamento ideal do dispositivo.



- 1** Coloque os dedos nos orifícios dos painéis laterais e puxe cuidadosamente a parte superior do painel frontal na sua direção. De seguida, levante os ganchos da parte inferior do painel e remova-os.

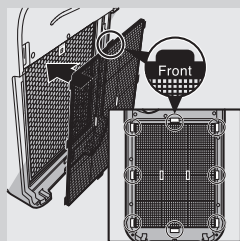


- 2** Para remover o pré-filtro, segure as duas saliências e puxe o filtro na sua direção.
- 3** Lave o pré-filtro em água corrente. Se o pré-filtro estiver muito sujo, use uma escova macia para remover a poeira.

Dica: Como alternativa, pode remover a poeira do pré-filtro com um aspirador.

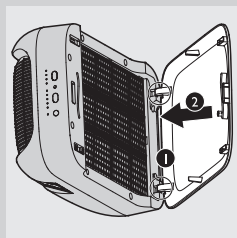
- 4** Seque ao ar o pré-filtro.

Nota: verifique se o pré-filtro está completamente seco. Se ainda estiver húmido, as bactérias podem multiplicar-se e diminuir a vida útil do pré-filtro.



- 5** Substitua o pré-filtro no aparelho. Coloque todos os ganchos corretamente no aparelho.

Nota: Verifique se o lado com as duas saliências está a apontar para si.

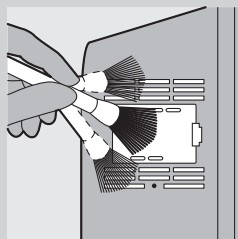


- 6** Para voltar a colocar o painel frontal, primeiro insira os ganchos inferiores na parte inferior do aparelho (1). De seguida, empurre o painel contra o corpo do dispositivo (2)

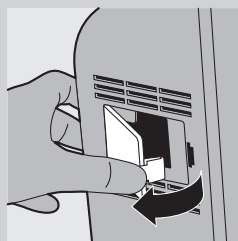
Sensor de qualidade do ar

Limpe o sensor de qualidade do ar a cada 2 meses para otimizar o funcionamento do dispositivo. Limpe-o com mais frequência se usar o dispositivo num ambiente empoeirado.

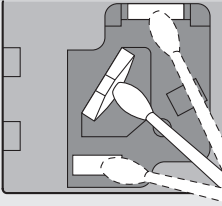
Nota: Quando o nível de humidade na sala é muito alto, pode derivar em condensação no sensor de qualidade do ar. Como resultado, a luz de QUALIDADE DO AR no painel de controlo e o anel de luz da qualidade do ar podem indicar que a qualidade do ar é má, embora, na realidade, seja boa. Nesse caso, deve limpar o sensor de qualidade do ar ou usar uma das configurações de velocidade manual.



- 1** Limpe a entrada e saída do sensor de qualidade do ar com uma escova macia.



- 2** Remova a tampa do sensor de qualidade do ar.



- 3** Limpe a poeira do sensor de qualidade do ar e da entrada e saída com um cotonete ligeiramente húmido.
- 4** Seque-os com um cotonete seco.
- 5** Recoloque a tampa do sensor de qualidade do ar.

Substituição do filtro

Manutenção do filtro

Este dispositivo está equipado com o dispositivo de segurança Healthy Air Protect para garantir que os filtros estão em ótimas condições quando o aparelho estiver em operação.

Quando um dos filtros está quase cheio e necessita de ser limpo ou substituído, a luz de substituição do filtro correspondente começa a piscar. Quando o filtro indicado não é substituído, o dispositivo para de funcionar e é bloqueado. Quando bloqueado, a luz de substituição do filtro correspondente fica continuamente acesa.

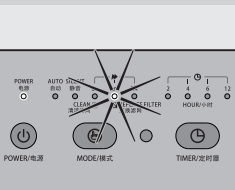
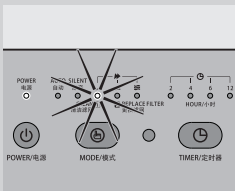
Nota: Troque os filtros somente quando a luz de substituição do filtro piscar. Se substituir o filtro antes de a luz começar a piscar, o contador de vida útil não será reiniciado e, como resultado, a luz de aviso de substituição do filtro irá começar a piscar muito cedo.

Luzes de substituição do filtro

As luzes de substituição do filtro indicam que filtro deve ser limpo ou substituído.

-Luz de substituição do filtro 1 pisca: o filtro 3 (o pré-filtro) deve ser limpo. (Veja o capítulo "Limpeza").

-Luz de substituição do filtro 2 pisca **e também a luz indicadora de substituição do filtro: o filtro 2 (filtro de carvão ativado) e o filtro 1 (filtro HEPA) devem ser substituídos.**



Dispositivo de segurança Healthy Air Protect

Se não substituir o filtro a tempo, o aparelho para de funcionar aprox. 2 semanas após a luz de substituição do filtro começar a piscar. Quando o dispositivo está bloqueado, não irá funcionar até colocar o novo filtro e pressionar o botão de reinicialização.

Nota: Quando a luz de substituição do filtro 2 e REPLACE FILTER no painel de controlo estão acesas, o dispositivo está bloqueado (consulte a secção "Manutenção do filtro" neste capítulo para obter mais informações).

O tempo necessário para bloquear o dispositivo depende do tempo de operação e do nível de velocidade selecionado após o alerta de substituição do filtro.

Aproximadamente 1 dia antes do bloqueio do dispositivo, emite um sinal sonoro a cada 30 minutos para informar que um dos filtros deve ser substituído.

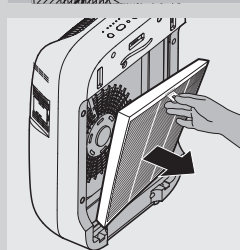
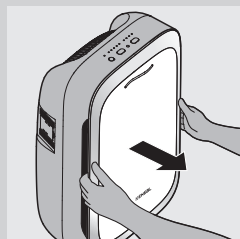
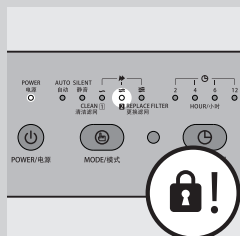
Pode desligar o dispositivo pressionando o botão de ligado/desligado. Se o dispositivo estiver bloqueado:

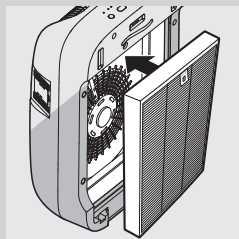
- 1** Verifique que filtro deve ser substituído (consulte a secção "Luzes de substituição do filtro").
- 2** Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada.
- 3** Substitua o filtro apropriado (consulte a secção "Substituição dos filtros").

Substituição dos filtros

Dica: Coloque o dispositivo contra a parede para obter estabilidade ao remover ou inserir os filtros.

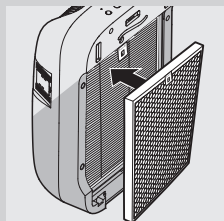
- 1** Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada.
- 2** Coloque os dedos nos orifícios dos painéis laterais e puxe cuidadosamente a parte superior do painel frontal na sua direção. Seguidamente, levante os ganchos da parte inferior do painel e remova-os.
- 3** Para remover o filtro 3 (pré-filtro), pegue nas duas saliências e puxe o filtro na sua direção.
- 4** Para remover o filtro 2 (filtro de carvão ativado), pegue na etiqueta e puxe-a para trás.
- 5** Para remover o filtro 1 (filtro HEPA), pegue na etiqueta e puxe-a para trás.
- 6** Descarte o filtro que necessita de ser substituído e desembale o novo filtro.





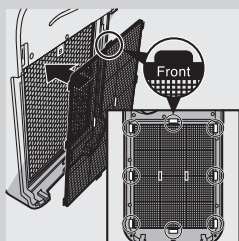
7 Volte a colocar o filtro 1 (filtro HEPA) no dispositivo.

Nota: *verifique se o lado da etiqueta está a apontar para si.*



8 Volte a colocar o filtro 2 (filtro de carvão ativado) no aparelho.

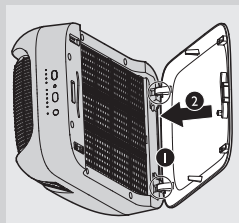
Nota: *verifique se o lado com a etiqueta aponta para si.*



9 Volte a colocar o filtro 3 (Pré-filtro) no dispositivo.

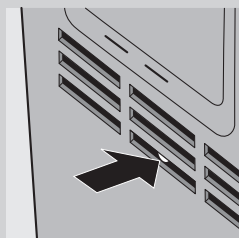
Nota: *verifique se o lado com as duas projeções está a apontar na sua direção.*

Nota: *Verifique se todos os ganchos estão firmemente presos ao dispositivo.*



10 Para voltar a colocar o painel frontal, primeiro insira os ganchos inferiores na parte inferior do aparelho (1). Seguidamente, empurre o painel contra o corpo do dispositivo (2).

11 Conecte o aparelho à tomada e ligue-o novamente.



12 Pressione o botão de reinício do filtro com uma ferramenta fina.

Nota: *Não é necessário pressionar o botão de reinício do filtro após limpar o filtro 1 (pré-filtro).*

Nota: *Não é possível reiniciar o dispositivo ao substituir um filtro antes que a luz de substituição do filtro comece a piscar.*

Nota: *Não pode reiniciar o dispositivo se ele não estiver conectado e ligado.*

Armazenamento

Para armazenar o cabo de alimentação, enrole-o na instalação de armazenamento de cabos na parte inferior do dispositivo.

Acessórios

Filtros

Modelo

Filtro 1: filtro HEPA

LH201H

Filtro 2: filtro de carvão ativado

LH201A

Meio Ambiente



Não jogue fora o aparelho junto com o lixo doméstico convencional no final da sua vida útil, entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazer isso, ajuda a preservar o meio ambiente.

Garantia e serviços

Se precisar de informações ou tiver algum problema, visite o site da **HAVERLAND** em www.haverland.com ou entre em contato com o **HAVERLAND Costume Care Center**.

Informação elétrica do produto

Produto: AIREPURE19 PURIFICADOR DE AR
Tensão: 220V-240V
Frequência: 50Hz / 60Hz
Potência: 53W

Guarde este manual para referência futura!



HAVERLAND®

Marsan Industrial S.A.

Av. San Martín de Valdeiglesias, 2
28922 Alcorcón, Madrid

Tel: 916427020

Fax: 916191950

Email: info@haverland.com

France: info@haverland.fr

HAVERLAND UK Limited

Challenge House

Sherwood Drive

Bletchley

MK3 6dp

Tel: 0330 3651940

Fax: 01672 811944

Email: haverland@haverland.co.uk

www.haverland.com

www.haverland.co.uk